

*Owner's Manual*

## Inhalt

---

Vorsichtsmaßnahmen .....	3
Eigenschaften des C-10X .....	5
Bezeichnungen und Funktionen .....	7
Anschlüsse .....	14
Betrieb .....	20
Verwendung der Fernbedienung .....	22
Blockschaltbild .....	30
Technische Daten .....	33
Fehlerbehebung vor Reparaturservice .....	34
Kontaktadressen .....	35

## Vorsichtsmaßnahmen

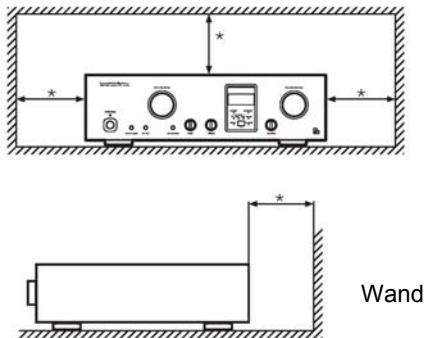
### Aufstellungsort

Dieses Gerät sollte an einem gut belüfteten und von Wärmeeinwirkung freien Platz installiert werden.

Insbesondere kann eine Installation dieses Geräts in direkter Sonneneinstrahlung, bei übermäßiger Temperatur wie in der Nähe eines Heizkörpers oder an feuchten oder staubigen Plätzen zu Fehlfunktionen führen, auch wenn die Wärme wirksam abgeführt wird. Stellen Sie diesen Verstärker deshalb bitte nicht an derartigen Orten auf.

### Anmerkung:

Um eine gute Wärmeabführung sicherzustellen, installieren Sie diesen Verstärker nicht in einem engen Platz wie einem Bücherregal oder an ähnlichen Positionen.



\* ausreichend Abstand einhalten

### Vorsichtsmaßnahmen beim Anschluss anderer Geräte

Wenn Sie dieses Gerät mit anderen Eingangs- oder Ausgangsgeräten verbunden wird, dann überzeugen Sie sich, dass dieses Gerät und alle anderen angeschlossenen Geräte zuerst ausgeschaltet sind. Dieses Vorsichtsmaßnahme zu missachten kann einen gefährlich hohen Lautstärkepegel bewirken, welcher die Lautsprecher beschädigen und Fehlfunktionen verursachen kann.

Die Stecker an den Eingangs- Ausgangsterminals dieses Geräts müssen fest angedrückt werden. Falls die Erdungsverbindung nicht korrekt abgeschlossen ist, dann können Geräusche und Brummen erzeugt werden, was auch zu einem verschlechterten Signal / Geräuschverhältnis führt.

### Kurz nach dem Einschalten wird kein Ton abgegeben

Dieser Verstärker ist mit einer Zeitverzögerungs-Stummschaltung ausgestattet, um den Ausgangsschaltkreise zu trennen. Aus diesem Grund wird kurz nach dem Einschalten des Verstärkers kein Ton erzeugt.

Wird der Lautstärkeregler vor dem Ablauf der Stummschaltung auf einen hohen Pegel eingestellt, dann wird plötzlich ein sehr lauter Ton erzeugt. Beachten Sie bitte deshalb, dass der Lautstärkeregler zuerst auf einen geringen Pegel und erst nach dem Ertönen der Lautsprecher auf die gewünschte Hörlautstärke eingestellt werden sollte.

### Batterien

**Vorsicht:** Die in der Fernbedienung verwendeten Batterien sollten nicht übertriebener Hitze wie zum Beispiel direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.

### Reparaturen und Einstellung

Sind Reparaturen oder Einstellungen erforderlich, dann befragen Sie dazu bitte Ihren Händler, bei welchem Sie das Gerät gekauft haben.

### Reinigung

Für die Reinigung verwenden Sie ein Stück weichen Stoffs, um das Gerät abzuwischen, wie zum Beispiel ein Reinigungstuch. Handelt es sich um hartnäckigen Schmutz, dann verwenden Sie für dessen Entfernung eine kleine Menge von neutralem Reinigungsmittel, um diesen abzuwischen und wischen Sie dann mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie kein Lösemittel wie Benzin oder Nitroverdünner, weil solche Substanzen oftmals die Geräteoberfläche beschädigen können.

## Sicherheitshinweis

# Vorsicht

---

Dieses Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es auspacken, transportieren und installieren.  
Geben Sie Acht, wenn Sie die Installation selbst vornehmen wollen, um Verletzungen zu vermeiden.

## Eigenschaften des C-10X

---

### **LECUA-EX – LUXMAN Electronically Controlled Ultimate Attenuator – Excellent eXperience (Luxman elektronisch gesteuerte Vorstufe)**

Unser einzigartiger Mechanismus zur Lautstärkeinstellung (LECUA, das ist die Verbindung eines hochgenauen Lautstärkereglers und eines Verstärkerschaltkreises, ist nun mit einem schweren Drehmechanismus verbunden, welcher ein hervorragendes Einstellgefühl verleiht und hier in der Form des LECUA-EX verwendet wird.

Die elektrisch gesteuerte Umschaltung zwischen Festwiderständen ermöglicht eine feine abgestufte Lautstärkeinstellung ohne Beeinträchtigung der Tonqualität in einem Bereich von 0 dB bis – 95,5 dB über den gesamten Lautstärkebereich.

### **LIFES – Luxman Integrated Feedback Engine System**

ODNF, LUXMANs originale Feedbackschaltung im Verstärkungsbereich, wurde erneuert, und LIFES, unsere neu entwickelte Feedback-Maschine, ist im Herzen dieses Verstärkers eingebaut und sorgt für noch vollere Klangqualität.

Durch die Verwendung eines Dual FET im Eingangsbereich des Unterverstärkers, welcher die Verzerrungen des Tonsignals erkennt und die Verwendung eines Dual Transistors in der Kaskadenschaltung und in der Stromspiegelschaltung wurde die Tonqualität in der gesamten Verstärkerschaltung verbessert und bietet jetzt eine direkte Tonqualität, welche der eines Verstärkers ohne Feedback gleicht und liefert dabei dank NFB zusätzlich eine hervorragende Hochfrequenzcharakteristik.

### **Sehr stabile Stromversorgung**

Die äußerst stabile Stromversorgung verfügt über einen großen Leistungstransformator mit CI-Kern und 7 eigens entwickelten 3.300 µF Sperrkondensatoren.

### **Schottky Barriere Dioden**

Durch die Verwendung von Schottky Dioden, welche von KYOCERA Corporation erzeugt werden, weist dieses Gerät eine sehr hohe Umwandlungseffizienz in der Leistungs-Gleichrichterschaltung des Netzteils auf und wesentlich verringerte Schaltgeräusche.

### **Originale LUXMAN OFC Verdrahtung**

Wir verwenden für die interne Verdrahtung unsere originale OFC Verdrahtung (OFC = sauerstofffreies Kupfer) mit unbeschichtetem Kerndraht, um eine gleichmäßige Signalübertragung zu erreichen.

### **Schleifenlose Gehäusekonstruktion**

Dieses Gerät besteht aus dem eigenständig konstruierten schleifenlosen Chassis, um einen erhöhten Erdungswiderstand, welcher durch Gehäuseströme verursacht wird, auszuschließen.

### **Zoomfunktion**

Wird die Zoomtaste an der Fernbedienung gedrückt, dann kann der aktuelle Lautstärkepegel erhöht und angezeigt werden.

### **Dimmerfunktion**

Die Helligkeit der Anzeige kann in 4 Helligkeitsstufen eingestellt werden.

### **Peel Coat, PCB**

Bei Peel Coat Leiterplatten wird eine Goldbeschichtung auf 100 µm dicker Kupferfolie anstelle des Auftragens von Resist (Fotolack) auf der Verstärker-Leiterplatte verwendet, sodass ein dielektrischer Effekt vermieden wird.

### **Eingangs/Ausgangs Terminals**

Es finden unsere eigenen hochstabilen Cinch Terminals mit 27 mm Achsabstand und von Neutrik hergestellte XLR Terminals Verwendung.

### **Fernbedienung (RA-20)**

Die hochwertige Fernbedienung verfügt über ein hochwertiges Aluminiumgehäuse. Fühlbare Tasten verleihen dem Benutzer eine gute Rückmeldung.

## **DämpfungsfüÙe aus Gusseisen**

Dieser Verstärker ist mit DämpfungsfüÙen aus Gusseisen mit einem vibrationshemmenden Dichtegradienten ausgestattet.

## **Externe Vorverstärker Eingangsterminals**

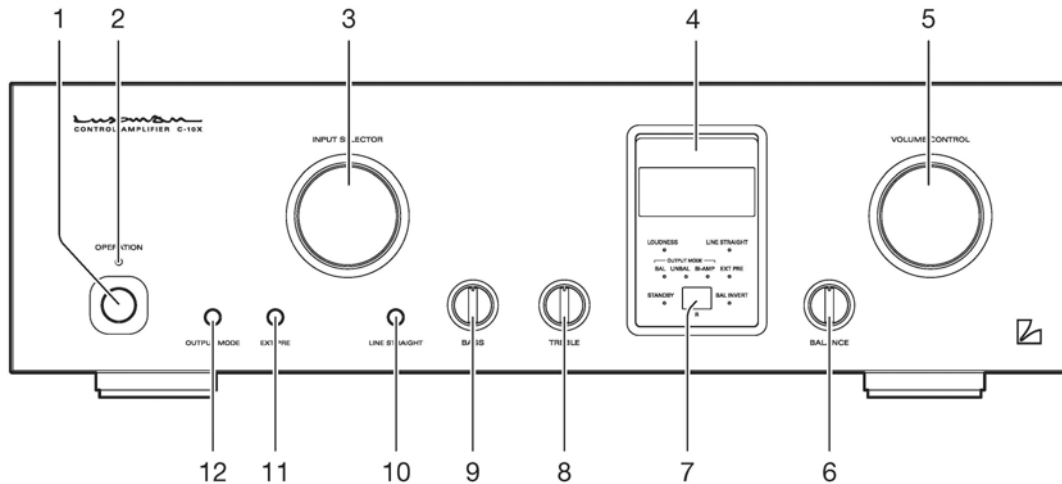
Die externe Vorverstärkerfunktion erlaubt das Umschalten zwischen einem externen Vorverstärker und einem AV Verstärker.

## **Umschaltrelais**

Ein Umschaltrelais mit hoher Tonqualität wird an der Schlüsselstelle des LUXMAN Verstärkers verwendet, welches die Kanaltrennung und Übersprechdämpfung verbessert.

# Bezeichnungen und Funktionen

## Vorderseite



### 1. Betriebsschalter (OPERATION)

Schaltet das Gerät zwischen Standby und Betrieb um.

Das Gerät geht in den Betriebszustand über, nachdem es durch Stellen des Netzschalters in die Position ON/STANDBY in den Standby Zustand gebracht wurde und dieser Schalter in die ON Position.

### 2. Betriebsanzeige (OPERATION)

Blinkt, während sich das Gerät im Muting-Modus befindet, wenn der Betriebsschalter auf „ein“ gestellt ist und leuchtet, wenn das Gerät in den aktiven Betrieb übergegangen ist.

### 3. Eingangswähler (INPUT SELECTOR)

Wählt ein unsymmetrisches oder symmetrisches Eingangsterminal, welche beide an der Rückseite angeordnet sind.

- Drehen des Eingangswählers nach rechts schaltet die Eingänge in dieser Folge um:  
LINE-1 → LINE-2 → LINE-3 → BAL LINE-1 → BAL LINE-2 → BAL LINE-3 → LINE-1 → ...
- Drehen des Eingangswählers nach links schaltet die Eingänge in dieser Folge um:  
LINE-1 → BAL LINE-3 → BAL LINE-2 → BAL LINE-1 → LINE-3 → LINE-2 → LINE-1 → ...

Die Werkseinstellung ist LINE-1.

Während des Umschaltvorgangs ist die Muting-Schaltung für Eingang/Ausgang aktiviert und es wird kein Ton erzeugt.

### 4. Anzeigefenster

Zeigt den Betriebszustand dieses Geräts an. Diese Anzeige besteht aus 8 Elementen, einer Eingangsanzeige und einer Lautstärkeanzeige.

### 5. Lautstärkereglern (VOLUME CONTROL)

Er dient der Einstellung der Lautstärke.

Es wird kein Ton erzeugt (– Anzeige), wenn dieser Regler ganz nach links gedreht wird und dort die Endposition erreicht. Der Lautstärkepegel erhöht sich stufenweise, wenn der Regler im Uhrzeigersinn gedreht wird, und zwar in der folgenden Reihenfolge: Mute → -95,5 dB → -95 dB → ... → 0 dB in Stufen von je 0,5 dB.

### 6. Balanceregler (BALANCE)

Stellt die Balance der Lautstärkepegel zwischen linkem und rechtem Kanal ein.

Wird der Regler gegen den Uhrzeigersinn gedreht, dann wird die Lautstärke des linken Kanals erhöht, eine Drehung im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke des rechten Kanals.

Der Regler sollte sich unter normalen Verhältnissen in der Mittenstellung befinden und nur verstellt werden, wenn eine Verstellung erforderlich ist.

Die Einstellung der linken und rechten Balance kann in einem Bereich von bis zu  $-6$  dB für jeden Kanal eingestellt werden.

## 7. Infrarot-Empfänger für die Fernbedienung (R)

Dient dem Empfang von Signalen der mitgelieferten Fernbedienung.

## 8. Klangregler für die hohen Frequenzen (TREBLE)

Regler zur Veränderung der Frequenzcharakteristik im Bereich der hohen Frequenzen.

Befindet sich dieser Regler in der mittleren Position, dann bleibt ein ebener Frequenzverlauf erhalten. Eine Drehung des Reglers im Uhrzeigersinn bewirkt eine Verstärkung des Bereichs der hohen Frequenzen, und eine Drehung des Reglers gegen den Uhrzeigersinn schwächt den Bereich der hohen Frequenzen ab.

Ist der Line Direct Schalter eingeschaltet, dann befindet sich dieser Regler außer Funktion.

## 9. Klangregler Klangregler für die tiefen Frequenzen (BASS)

Regler zur Veränderung der Frequenzcharakteristik im Bereich der tiefen Frequenzen.

Befindet sich dieser Regler in der mittleren Position, dann bleibt ein ebener Frequenzverlauf erhalten. Eine Drehung des Reglers im Uhrzeigersinn bewirkt eine Verstärkung des Bereichs der tiefen Frequenzen, und eine Drehung des Reglers gegen den Uhrzeigersinn schwächt den Bereich der tiefen Frequenzen ab.

Ist der Line Direct Schalter eingeschaltet, dann befindet sich dieser Regler außer Funktion.

## 10. Direkt Eingangsschalter (LINE STRAIGHT)

Verbessert die Reinheit der Tonqualität durch Umgehung von Balanceregelschaltung, Klangreglerschaltkreis und ähnlichem.

Durch jedes Drücken dieser Taste wird zwischen den Funktionen Line Straight On und Line Straight Off umgeschaltet.

In der Position Line Straight On leuchtet das Anzeigelicht.

**Ist Line Straight eingeschaltet, dann sind Balanceregung, Klangregelung, Subsonicfilter, Monobetrieb und Loudness deaktiviert.**

## 11. External Pre Taste (EXT PRE)

Mit diesem Eingangs-Wahlschalter können die externen Vorverstärker-Eingangsterminals (EXT PRE) an der Rückseite angewählt werden,

**On:** Sendet das vom an die externen Vorverstärkereingangsterminals angeschlossenen Vorverstärker oder AV-Verstärker eingespeiste Signal direkt an den unsymmetrischen Ausgang.

**Off:** Sendet das Signal des mit dem Eingangswähler eingestellten Geräts an den Ausgang.

Drücken dieser Taste für 1 Sekunde schaltet den externen Vorverstärkereingang ein und aus.

Das Anzeigelicht für den externen Vorverstärkereingang leuchtet, wenn dieser aktiviert ist.

Wenn sich der Netzschalter in der OFF oder STANDBY Position befindet, dann werden Signale vom externen Vorverstärkereingang stets an die unsymmetrischen Ausgangsterminals gesendet, unabhängig davon, ob der Schalter sich in der ON oder OFF Position befindet.

Die über den externen Vorverstärkereingang eingespeisten Signale werden nicht an den symmetrischen Ausgangsterminals ausgegeben,

Befindet sich die EXT PRE Taste in der ON Position, dann kann die Lautstärke dieses Geräts nicht an diesem Gerät eingestellt werden. Die Lautstärkeeinstellung sollte dann an dem Eingangsgerät wie zum Beispiel einem Vorverstärker vorgenommen werden, welches an den externen Vorverstärkerterminalen angeschlossen ist.

Wird zum Beispiel ein Gerät wie ein CD Spieler angeschlossen, welcher über keine funktionierende Lautstärke-regelung verfügt, dann kann die Lautstärke nicht durch dieses Gerät (C-10X) eingestellt werden. Aus diesem Grund erzeugt ein Schalten auf den externen Vorverstärkereingang plötzlich einen extrem lauten Ton, welcher zu einer Gehörschädigung oder einer Beschädigung der Lautsprecher führen kann.

Überzeugen Sie sich deshalb bei derartigen Eingangsgeräten, dass Sie einen Vorverstärker mit Lautstärkeregelung dazwischen verwenden, und beginnen Sie, wenn Sie ein Signal an die Lautsprecher senden, mit der Lautstärkeeinstellung in der niedrigsten Position und stellen Sie diese dann auf den gewünschten Wert ein.

Beachten Sie bitte unbedingt, dass Sie Verbindungen zu an diesem Gerät angeschlossenen Geräten erst durchführen oder verändern, nachdem Sie das Gerät mit dem Netzschalter ausgeschaltet oder in den Standby Zustand versetzt haben.



## 12. Ausgangswahl Schalter (OUTPUT MODE)

Schaltet zwischen drei Ausgangsmodi um: Unsymmetrischer Ausgang, Symmetrischer Ausgang und Bi-Amp Ausgang. Mit jedem Drücken dieser Taste wird der Ausgangmodus wie folgt umgeschaltet:

UNBAL → BAL → BI-AMP → UNBAL → ...

- Unsymmetrischer Ausgang (UNBAL): Gibt ein Audiosignal an LINE-1 und LINE-2 aus,
- Symmetrischer Ausgang (BAL): Gibt ein Audiosignal an BAL LINE-1 und BAL LINE-2 aus.
- Bi-Amp Ausgang (BI-AMP): Gibt ein Audiosignal an LINE-1 und LINE-2 aus.  
LINE-1 (Linker Kanal): LOW (Linker Kanal)  
LINE-1 (Rechter Kanal): LOW (Rechter Kanal)  
LINE-2 (Linker Kanal): HIGH (Linker Kanal)  
LINE-2 (Rechter Kanal): HIGH (Rechter Kanal)

Ist mit dem Eingangswähler BAL gewählt, dann ist ein Schalten auf BI-AMP nicht möglich.

Um auf BI-AMP zu schalten, wählen Sie erst mit dem Eingangswähler UNBAL (eine LINE Quelle, z.B. LINE-1, LINE-2 oder LINE-3) und schalten Sie erst dann auf BI-AMP.

Die Werkseinstellung ist : Unsymmetrischer Ausgang (UNBAL).

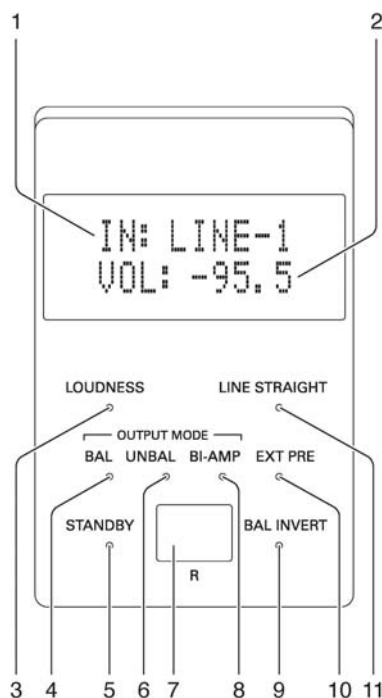
Während des Umschaltvorgangs ist die Muting Schaltung für Eingang/Ausgang aktiviert und es wird kein Ton erzeugt.

Die eingestellten Werte werden für jeden Ausgangsmodus gespeichert.

Finden Sie auf den Seiten 22 bis 27 weitere Informationen zur Wahl von Voreinstellungen.

## Bezeichnungen und Funktionen

### Anzeigefenster



#### 1. Eingangs Anzeige (IN:)

Zeigt das Eingangsterminal an, welches mit Hilfe des Eingangswählers oder der Fernbedienung gewählt wurde.

#### 2. Lautstärke Anzeige (VOL)

Zeigt die eingestellte Lautstärkedämpfung in Stufen von 0,5 dB an.

- „----“ bedeutet, dass sich das Gerät in Stummschaltung befindet und kein Ton erzeugt wird.
- Die minimal einstellbare Lautstärke beträgt – 95,5 dB und die maximal einstellbare Lautstärke beträgt 0 dB.

#### 3. Loudness Anzeige (LOUDNESS)

Leuchtet, wenn die Loudnesstaste an der Fernbedienung aktiviert ist.

#### 4. Anzeige für symmetrische Ausgänge (BAL)

Leuchtet, wenn für den Ausgangsmodus die symmetrischen Ausgangsterminals gewählt sind.

#### 5. Standby Anzeige (STANDBY)

Leuchtet, wenn sich der Netzschalter an der Rückseite in der Position ON und der Betriebsschalter an der Vorderseite in der Position OFF befindet.

Ist der Betriebsschalter eingeschaltet und der Netzschalter ausgeschaltet, dann erlischt diese Anzeige.

#### 6. Anzeige für unsymmetrische Ausgänge (BAL)

Leuchtet, wenn für den Ausgangsmodus die unsymmetrischen Ausgangsterminals gewählt sind.

#### 7. Infrarot-Empfänger für die Fernbedienung (R)

Dient dem Empfang von Signalen der mitgelieferten Fernbedienung.

#### 8. Bi-Amp Anzeige (BI-AMP)

Leuchtet, wenn für den Ausgangsmodus Bi-Amp gewählt wird.

## **9. Anzeige für Symmetrische Phaseninversion (BAL INVERT)**

Leuchtet, wenn die Phasen des symmetrischen Eingangs und des symmetrischen Ausgangs nicht mit der Voreinstellung dieses Geräts übereinstimmen.

## **10. Anzeige für den Externen Vorverstärkereingang (EXT PRE)**

Leuchtet, wenn der Externe Vorverstärkereingang gewählt ist.

## **11. Line Straight Anzeige (LINE STRAIGHT)**

Leuchtet, wenn sich der Schalter in der ON Position befindet.

Wenn der Line Straight Schalter sich in der eingeschalteten Position befindet, dann kann die Loudness Funktion nicht mit der mitgelieferten Fernbedienung geschaltet werden.

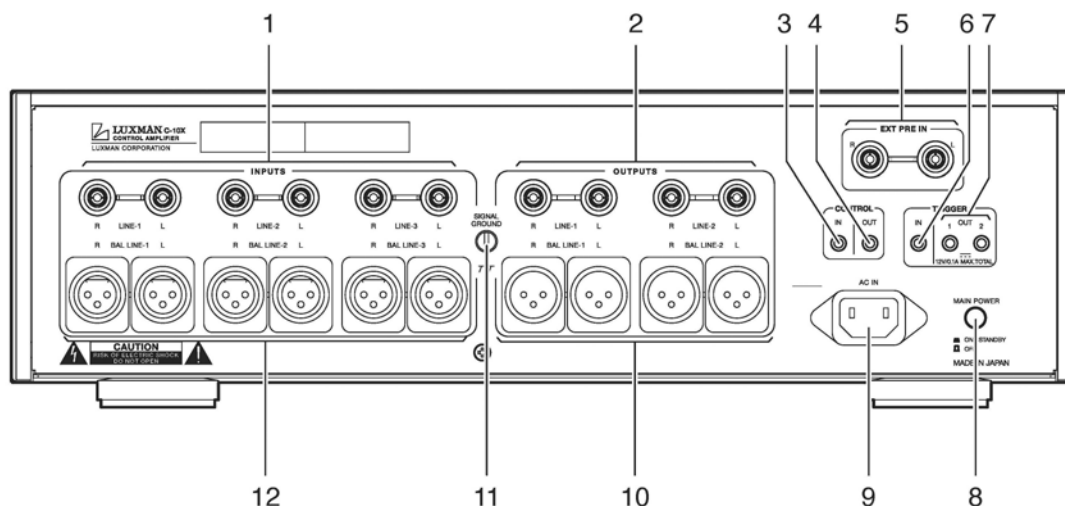
Wird diese Tasten gedrückt, dann blinkt die LINE STRAIGHT für die Dauer von 3 Sekunden, um anzuzeigen, dass diese Funktion nicht geschaltet werden kann.

Schalten Sie die Straight Line Taste aus, bevor Sie die Loudness Funktion aktivieren.

Die Loudness Funktion kann nur mit der mitgelieferten Fernbedienung (RA-20) geschaltet werden.

## Bezeichnungen und Funktionen

### Rückseite



#### 1. Unsymmetrische Eingangsterminals / INPUTS (LINE-1, LINE-2, LINE-3)

Koaxiale Eingangsterminals für die Einspeisung von unsymmetrischen Audiosignalen auf Line Pegel.

Verbinden Sie das unsymmetrische Ausgangsterminal eines Eingangsgeräts wie eines CD Spielers mit Hilfe eines mit Cinch Steckern konfektionierten Kabels mit diesem Eingangsterminal.

Das Eingangssignal wird mit dem Eingangswähler gewählt und an den Ausgang weitergeleitet.

Es gibt keinen Unterschied in der Tonqualität zwischen LINE-1, LINE-2 und LINE-3.

#### 2. Unsymmetrische Ausgangsterminals / OUTPUTS (LINE-1, LINE-2)

Die koaxialen Ausgangsterminals dienen der Ausgabe von unsymmetrischen Ausgangssignalen.

Verbinden Sie diese Ausgangsterminals mit Hilfe eines mit Cinch-Steckern konfektionierten Kabels mit den unsymmetrischen Eingangsterminals eines Ausgangsgeräts wie etwa einer Endstufe.

Diese Ausgangsterminals werden mit Hilfe des Ausgangswahl Schalters gewählt.

Es gibt keinen Unterschied in der Tonqualität zwischen LINE-1 und LINE-2.

Die Werkseinstellung ist: Unsymmetrischer Ausgang (UNBAL).

#### 3. Steuereingangsterminal (CONTROL IN)

Verbindet ein LUXMAN Gerät mit einem Steuerungsausgangsterminal unter Verwendung eines im Handel erhältlichen Monokabels mit 3,5 mm Miniklinkensteckern. Diese Verbindung erlaubt es der Infrarot-Empfängerschaltung des angeschlossenen Geräts, Signale von der mit diesem Gerät ausgelieferten Fernbedienung zu empfangen, und die Fernbedienung kann damit auch dieses weitere Gerät steuern.

Der Infrarot-Empfänger dieses Geräts funktioniert dann nicht.

#### 4. Steuerungsausgangsterminal (CONTROL OUT)

Verbindet ein LUXMAN Gerät mit einem Steuerungseingangsterminal unter Verwendung eines im Handel erhältlichen Monokabels mit 3,5 mm Miniklinkensteckern. Diese Verbindung erlaubt dem Infrarot-Empfänger dieses Geräts, Signale von der Fernbedienung des angeschlossenen Geräts zu empfangen und die Fernbedienung somit für dieses Gerät ebenfalls zu verwenden.

Der Infrarot-Empfänger des angeschlossenen Geräts funktioniert dann nicht.

#### 5. Externes Vorverstärker Eingangsterminal (EXT PRE IN)

Das koaxiale Eingangsterminal ermöglicht die Einspeisung eines Ausgangssignals von einem externen Vorverstärker oder einem AV Verstärker.

Das eingehende Audiosignal wird direkt an den unsymmetrischen Ausgängen dieses Gerät ausgegeben.  
Ein über diesen Eingang eingespeistes Signal wird von der Lautstärkeregelung dieses Geräts nicht beeinflusst.

## 6. Trigger Eingangsterminal (TRIGGER IN)

Wenn dieser Triggereingang mit einem Triggerausgang eines anderen Geräts verbunden wird, dann kann dieses Gerät gemeinsam mit dem angeschlossenen Gerät eingeschaltet oder in den Standby Modus versetzt werden.

## 7. Trigger Ausgangsterminal (TRIGGER OUT)

Wenn der Triggerausgang dieses Geräts mit dem Triggereingang eines anderen Geräts verbunden ist, dann kann dieses andere Gerät gemeinsam mit diesem Gerät eingeschaltet oder in den Standby Modus versetzt werden.

## 8. Netzschalter (MAIN POWER)

Schaltet dieses Gerät in den Standby Modus. Befindet sich diese Taste in der Position ON/STANDBY, dann leuchtet die Standby Anzeige an der Vorderseite, um anzuzeigen, dass sich dieses Gerät in den Standby Zustand versetzt.

Befindet sich diese Taste in der Position OFF, dann erlischt die Standby Anzeige an der Vorderseite, um anzuzeigen, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist.

## 9. Netzeingang (AC IN)

Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen. Die Elektrizität sollte von einer Wandsteckdose kommen.

## 10. Symmetrische Ausgangsterminals / OUTPUTS (BAL LINE-1, BAL LINE-2)

Verwenden Sie diese XLR Ausgangsterminals, um symmetrische Audio Ausgangssignale auszugeben.

Verbinden Sie diese Ausgangsterminals mit Hilfe eines symmetrischen XLR Kabels mit den symmetrischen Eingangsterminals eines Ausgangsgeräts wie etwa einer Endstufe.

Diese Ausgangsterminals werden mit Hilfe des Ausgangswahl Schalters gewählt.

Es gibt keinen Unterschied in der Tonqualität zwischen BAL LINE-1 und BAL LINE-2.

Die Werkseinstellung ist: Unsymmetrischer Ausgang (UNBAL).

## 11. Signalerdung (Ground Terminal) (SIGNAL GROUND)

Dient als Signalerdungsanschluss für Geräte wie zum Beispiel einen Analog-Plattenspieler, welche an diesem Gerät angeschlossen werden. Dieses Terminal dient dazu, das Rauschen zu reduzieren, wenn andere Geräte angeschlossen sind. Dieser Anschluss dient nicht zur Erdung aus Sicherheitsgründen.

## 12. Symmetrische Eingangsterminals / INPUTS (BAL LINE-1, BAL LINE-2, BAL LINE-3)

XLR Eingangsterminals für die Einspeisung von symmetrischen Audiosignalen auf Line Pegel.

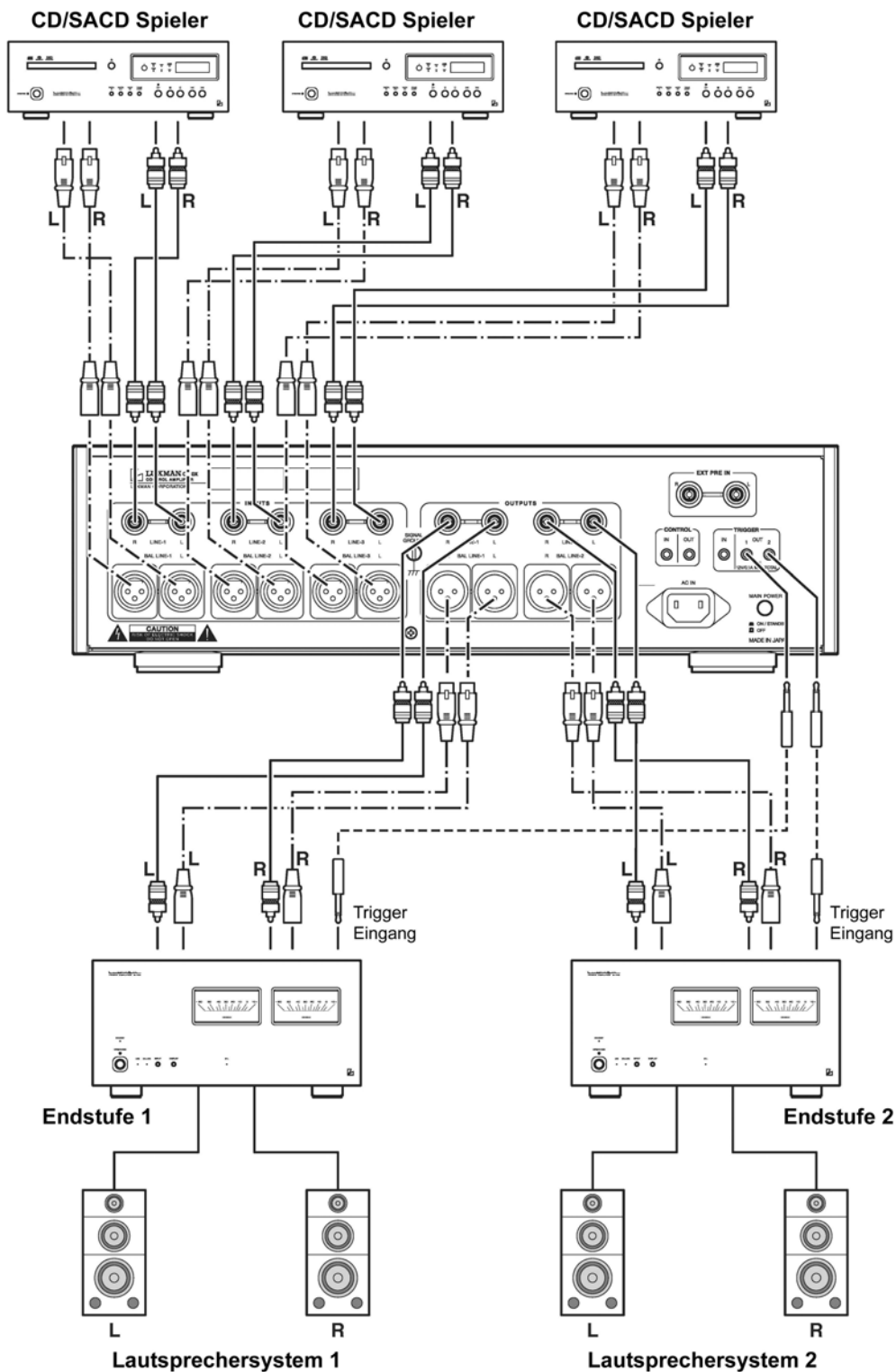
Verbinden Sie diese symmetrischen Eingangsterminals mit Hilfe eines symmetrischen XLR Kabels mit den symmetrischen Ausgängen eines Eingangsgeräts wie eines CD Spielers.

Das Eingangssignal wird mit dem Eingangswähler gewählt und an den Ausgang weitergeleitet.

Es gibt keinen Unterschied in der Tonqualität zwischen BAL LINE-1, BAL LINE-2 und BAL LINE-3.

## Anschlüsse

### Normale Stereo Wiedergabe



## Vor dem Anschließen

Bevor Sie andere Geräte anschließen, verbinden Sie bitte das mitgelieferte Netzkabel mit der Netzbuchse dieses Geräts.

**Beim Herstellen einer Verbindung schalten Sie den Betriebsschalter dieses Geräts wie auch aller anderen angeschlossenen Geräte aus, um Unfälle durch unerwartete Geräusche zu vermeiden.**

## Anschluss an das Stromnetz

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel und verbinden Sie es mit einer Wandsteckdose im Raum, in welchem das Gerät aufgestellt werden soll.

## Der Anschluss von Eingangsgeräten wie einem CD Spieler an die Eingangsterminals

Dazu wird eine Verbindung zwischen den Ausgangsterminals eines Eingangsgeräts wie eines CD Spielers mit den Eingangsterminals dieses Geräts mit unsymmetrischen (R und L) Cinch- oder mit symmetrischen Kabeln hergestellt.

Achten Sie besonders darauf, nicht linken und rechten Kanal zu vertauschen. Werden der linke und der rechte Kanal vertauscht angeschlossen, dann werden Lokalisierung und Klangbild beeinträchtigt und ermöglichen so keine normale Stereowiedergabe.

Werden Cinch Kabel verwendet, dann kann ein fehlerhafter Anschluss der Erdungsverbindung des Kabels zu Rauschen einschließlich Brummgeräuschen führen, was zu einem verschlechterten Signal/Rauschverhältnis führt. Setzen Sie die Stecker sorgfältig ein.

## Der Anschluss von Ausgangsgeräten wie einer Endstufe an die Ausgangsterminals.

Verbinden Sie die Eingangsterminals eines Ausgangsgeräts wie eines Verstärkers mit Hilfe von unsymmetrischen (R und L) Cinch- oder symmetrischen Kabeln mit den Ausgangsterminals dieses Geräts.

Achten Sie besonders darauf, nicht linken und rechten Kanal zu vertauschen. Werden der linke und der rechte Kanal vertauscht angeschlossen, dann werden Lokalisierung und Klangbild beeinträchtigt und ermöglichen so keine normale Stereowiedergabe.

Werden Cinch Kabel verwendet, dann kann ein fehlerhafter Anschluss der Erdungsverbindung des Kabels zu Rauschen einschließlich Brummgeräuschen führen, was zu einem verschlechterten Signal/Rauschverhältnis führt. Setzen Sie die Stecker sorgfältig ein.

## Die Verbindung zwischen dem Trigger-Eingangsterminal und anderen Geräten

Verwenden Sie ein handelsübliches Monokabel mit 3,5 mm Miniklinkensteckern, um ein Gerät mit einem Triggerausgang anzuschließen. Diese Verbindung ermöglicht es, dieses Gerät gemeinsam mit dem angeschlossenen Gerät einzuschalten bzw. in den Standby Modus zu versetzen.

**Wird eine Verbindung mit einem Produkt von einem anderen Hersteller als LUXMAN hergestellt, dann vergewissern Sie sich, dass die Triggerausgangsspannung 12 V beträgt. Die Triggereingangsspannung dieses Geräts sollte 12 V betragen, die Stromaufnahme beträgt 13 mA.**

## Die Verbindung zwischen dem Trigger-Ausgangsterminal und anderen Geräten

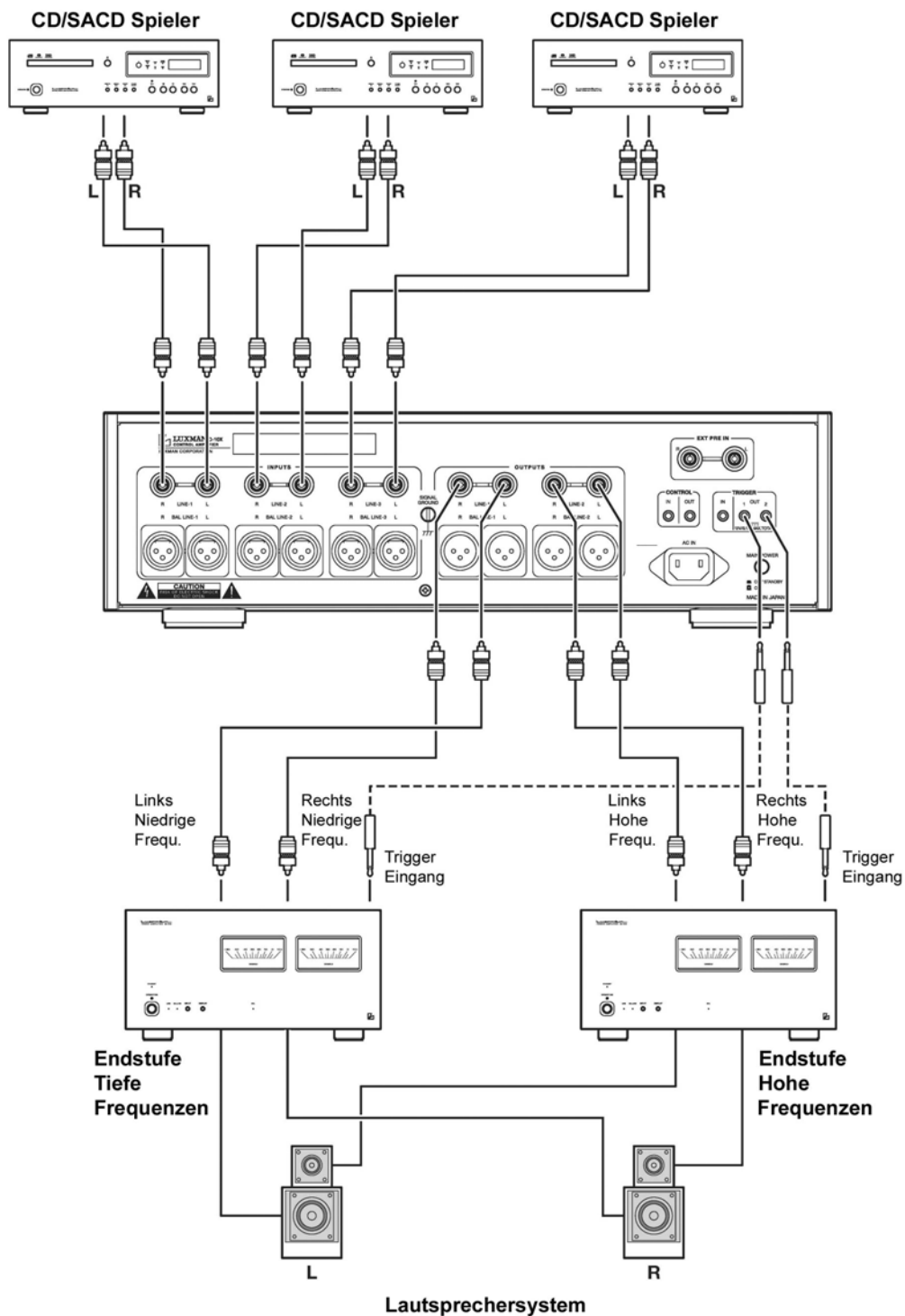
Verwenden Sie ein handelsübliches Monokabel mit 3,5 mm Miniklinkensteckern, um ein Gerät mit einem Triggereingang anzuschließen. Diese Verbindung ermöglicht es, das angeschlossene Gerät gemeinsam mit dem angeschlossenen Gerät einzuschalten bzw. in den Standby Modus zu versetzen.

**Die von diesem Gerät maximal gelieferte Ausgangsspannung beträgt 12 V, die Stromstärke 100mA. Beachten Sie, dass es zu einer Fehlfunktion kommen kann, wenn ein Gerät mit einer höheren Last als dieser genannten an dieses Gerät angeschlossen wird, oder es auch zu einem Kurzschluss kommen kann.**

Wenn dieses Gerät mit einem Eingangs-/Ausgangsgerät verbunden wird, dann schalten Sie den Netzschalter dieses Geräts aus oder versetzen Sie dieses Gerät in den Standby Modus, um den Verstärker und die Lautsprecher vor extremen Eingangssignalen zu bewahren. Vergewissern Sie sich auch, dass das anzuschließende Ein-/Ausgangsgerät ausgeschaltet ist. Nach Fertigstellung des Anschlusses überprüfen Sie nochmals, ob die Verbindung korrekt ausgeführt ist und schalten Sie danach dieses Gerät und das Ein-/Ausgangsgerät in den Betriebszustand. Immer Endstufen als letzte ein- und als erste ausschalten!

## Anschlüsse

### Bi-Amp / Stereo Wiedergabe





## Bi-Amp / Stereowiedergabe

### Der Anschluss von Eingangsgeräten wie einem CD Spieler an die Eingangsterminals

Ist für den Ausgangsmodus der Bi-Amp Ausgang gewählt, dann können nur unsymmetrische Eingangsterminals verwendet werden. Aus diesem Grund wird kein Ton erzeugt, wenn ein Eingangsgerät an ein symmetrisches Eingangsterminal angeschlossen ist.

Verbinden Sie die unsymmetrischen Ausgangsterminals eines Eingangsgeräts wie eines CD Spielers mit den unsymmetrischen Eingangsterminals dieses Geräts mit unsymmetrischen Cinch Kabeln.

Achten Sie besonders darauf, nicht linken und rechten Kanal zu vertauschen. Werden der linke und der rechte Kanal vertauscht angeschlossen, dann werden Lokalisierung und Klangbild beeinträchtigt und ermöglichen so keine normale Stereowiedergabe.

Bei Cinch Kabel kann ein fehlerhafter Anschluss der Erdungsverbindung des Kabels zu Rauschen einschließlich Brummgeräuschen führen, was zu einem verschlechterten Signal/Rauschverhältnis führt. Setzen Sie die Stecker sorgfältig ein.

### Der Anschluss von Ausgangsgeräten wie einer Endstufe an die Ausgangsterminals.

Ist für den Ausgangsmodus der Bi-Amp Ausgang gewählt, dann sind nur die unsymmetrischen Ausgangsterminals aktiviert. Es wird deshalb kein Ton erzeugt, wenn ein Ausgangsgerät an die symmetrischen Ausgangsterminals angeschlossen ist.

Verbinden Sie den Bi-Amp Ausgang dieses Geräts mit Hilfe eines Cinch Kabels mit den unsymmetrischen Eingangsterminals eines Ausgangsgeräts wie einer Endstufe.

Achten Sie besonders darauf, nicht linken und rechten Kanal zu vertauschen. Werden der linke und der rechte Kanal vertauscht angeschlossen, dann werden Lokalisierung und Klangbild beeinträchtigt und ermöglichen so keine normale Stereowiedergabe.

Bei Cinch Kabeln kann ein fehlerhafter Anschluss der Erdungsverbindung des Kabels zu Rauschen einschließlich Brummgeräuschen führen, was zu einem verschlechterten Signal/Rauschverhältnis führt. Setzen Sie die Stecker sorgfältig ein.

Das L Terminal von LINE-1 wird für den Ausgang der tiefen Frequenzen des linken Kanals und der L Terminal von LINE-2 für den Ausgang der hohen Frequenzen des linken Kanals verwendet.

Das R Terminal von LINE-1 wird für den Ausgang der tiefen Frequenzen des rechten Kanals und der R Terminal von LINE-2 für den Ausgang der hohen Frequenzen des rechten Kanals verwendet.

Die Lautstärke des unsymmetrischen Ausgangsterminals von LINE-2, welches für den Ausgang der hohen Frequenzen zuständig ist, kann in Stufen von 0,5 dB in einem Bereich von  $\pm 6$  dB mit Hilfe der Voreinstellungsfunktion der mitgelieferten Fernbedienung eingestellt werden.

### Die Verbindung zwischen dem Trigger-Eingangsterminal und anderen Geräten

Verwenden Sie ein handelsübliches Monokabel mit 3,5 mm Miniklinkensteckern, um ein Gerät mit einem Triggerausgang anzuschließen. Diese Verbindung ermöglicht es, dieses Gerät gemeinsam mit dem angeschlossenen Gerät einzuschalten bzw. in den Standby Modus zu versetzen.

**Wird eine Verbindung mit einem Produkt von einem anderen Hersteller als LUXMAN hergestellt, dann vergewissern Sie sich, dass die Triggerausgangsspannung 12 V beträgt. Die Triggereingangsspannung dieses Geräts sollte 12 V betragen, die Stromaufnahme beträgt 13 mA.**

### Die Verbindung zwischen dem Trigger-Ausgangsterminal und anderen Geräten

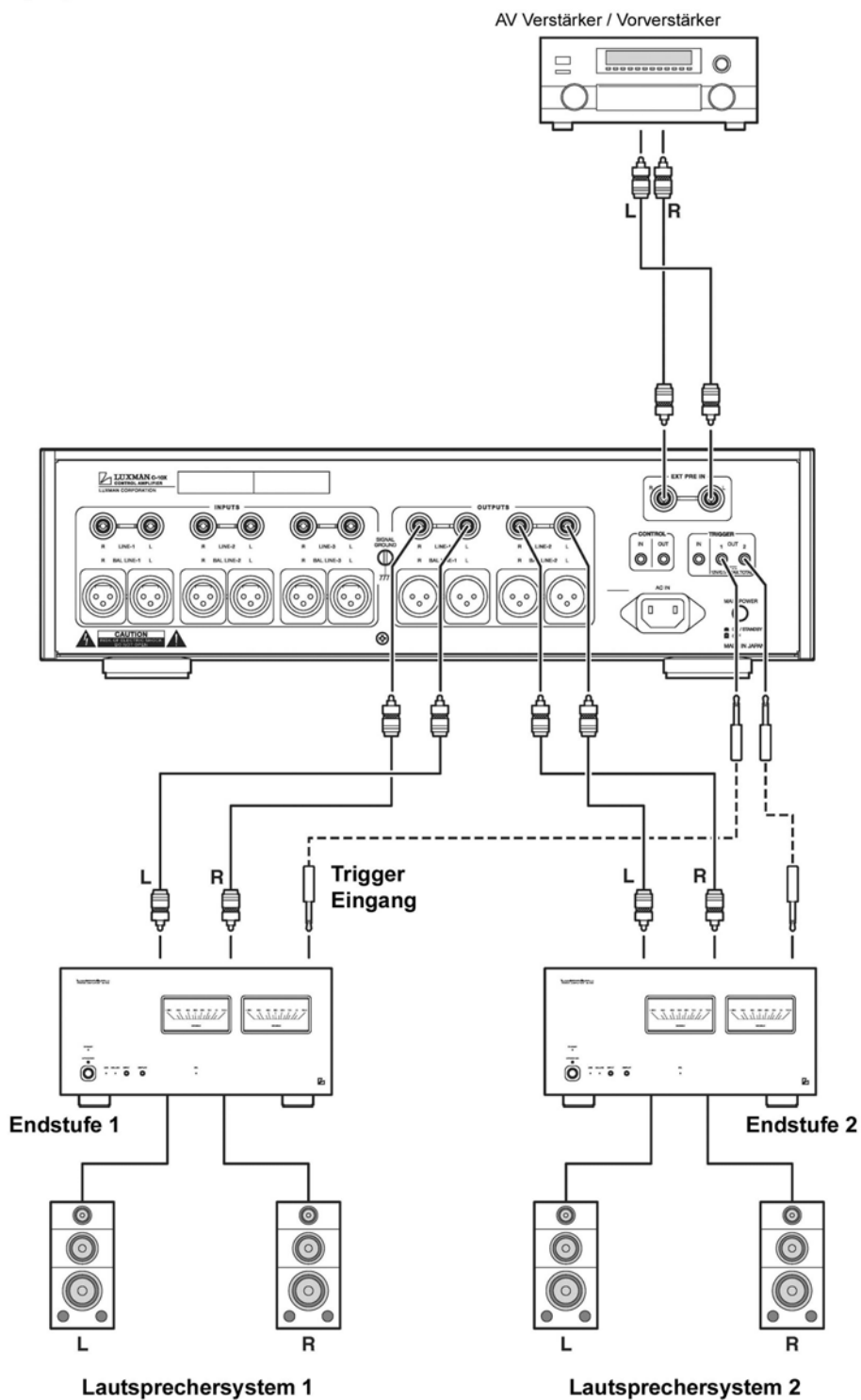
Verwenden Sie ein handelsübliches Monokabel mit 3,5 mm Miniklinkensteckern, um ein Gerät mit einem Triggereingang anzuschließen. Diese Verbindung ermöglicht es, das angeschlossene Gerät gemeinsam mit dem angeschlossenen Gerät einzuschalten bzw. in den Standby Modus zu versetzen.

**Die von diesem Gerät maximal gelieferte Ausgangsspannung beträgt 12 V, die Stromstärke 100mA. Beachten Sie, dass es zu einer Fehlfunktion kommen kann, wenn ein Gerät mit einer höheren Last als dieser genannten an dieses Gerät angeschlossen wird, oder es auch zu einem Kurzschluss kommen kann.**

Wenn dieses Gerät mit einem Eingangs-/Ausgangsgerät verbunden wird, dann schalten Sie den Netzschalter dieses Geräts aus oder versetzen Sie dieses Gerät in den Standby Modus, um den Verstärker und die Lautsprecher vor extremen Eingangssignalen zu bewahren. Vergewissern Sie sich auch, dass das anzuschließende Ein-/Ausgangsgerät ausgeschaltet ist. Nach Fertigstellung des Anschlusses überprüfen Sie nochmals, ob die Verbindung korrekt ausgeführt ist und schalten Sie danach dieses Gerät und das Ein-/Ausgangsgerät in den Betriebszustand. Immer Endstufen als letzte ein- und als erste ausschalten!

## Anschlüsse

### Wiedergabe von Externem Vorverstärker



## Wiedergabe eines externen Vorverstärkers

### Verbindung zwischen den externen Vorverstärkereingängen und einem Eingangsgerät wie einem AV Verstärker.

Wird dieses Gerät mit dem externen Vorverstärkereingang verwendet, dann stehen nur die unsymmetrischen Ausgangsterminals zur Verfügung. Deshalb wird kein Ton erzeugt, wenn ein Eingangsgerät an ein symmetrisches Eingangsterminal angeschlossen wird.

In einem Betriebszustand, in welchem der Netzschalter ausgeschaltet ist oder sich im Standby Modus befindet, werden über den externen Vorverstärkereingang eingespeiste Signale stets von den unsymmetrischen Ausgangsterminals ausgegeben, unabhängig ob die Taste für den externen Vorverstärkereingang ein- oder ausgeschaltet ist.

Die Verbindung zwischen den Vorverstärkerausgängen eines Eingangsgeräts wie etwa eines AV Verstärkers oder eines Vorverstärkers und den externen Vorverstärkereingängen wird mit Hilfe eines Cinch Kabels hergestellt.

Achten Sie besonders darauf, nicht linken und rechten Kanal zu vertauschen. Werden der linke und der rechte Kanal vertauscht angeschlossen, dann werden Lokalisierung und Klangbild beeinträchtigt und ermöglichen so keine normale Stereowiedergabe.

Bei Cinch Kabeln kann ein fehlerhafter Anschluss der Erdungsverbindung des Kabels zu Rauschen einschließlich Brummgeräuschen führen, was zu einem verschlechterten Signal/Rauschverhältnis führt. Setzen Sie die Stecker sorgfältig ein.

Ist die Taste für den externen Vorverstärkereingang aktiviert, dann kann die Lautstärke nicht mehr mit diesem Gerät eingestellt werden. Die Lautstärkeeinstellung sollte dann an dem Eingangsgerät wie zum Beispiel einem AV Verstärker oder einem Vorverstärker vorgenommen werden, welches an den externen Vorverstärkerterminals angeschlossen ist.

Wird zum Beispiel ein Gerät wie ein CD Spieler angeschlossen, welcher über keine funktionierende Lautstärkeregelung verfügt, dann kann die Lautstärke nicht durch dieses Gerät (C-10X) eingestellt werden. Aus diesem Grund erzeugt ein Schalten auf den externen Vorverstärkereingang plötzlich einen extrem lauten Ton, welcher zu einer Gehörschädigung oder einer Beschädigung der Lautsprecher führen kann.

Überzeugen Sie sich deshalb bei derartigen Eingangsgeräten, dass Sie einen Vorverstärker mit Lautstärkeregelung dazwischen verwenden, und beginnen Sie, wenn Sie ein Signal an die Lautsprecher senden, mit der Lautstärkeeinstellung in der niedrigsten Position und stellen Sie diese dann auf den gewünschten Wert ein.

## Betrieb

### Vor Inbetriebnahme

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen korrekt hergestellt sind. Bei unrichtigem Anschluss von R oder L kann keine normale Wiedergabe gewährleistet werden.
2. Stellen Sie vor jedem Ein- und Ausschalten des Netzschalters oder Umschalten des Eingangswählers sicher, dass die Lautstärke auf die in die Minimalposition (---- Anzeige) gestellt ist.

### Wiedergabe

1. Drücken Sie den Betriebsschalter, nachdem Sie sich versichert haben, dass sich der Lautstärkereglers in der Minimumposition befindet.
2. Wählen Sie mit dem Eingangswähler die wiederzugebende Quelle aus.
3. Stellen Sie mit Hilfe des Lautstärkereglers die gewünschte Wiedergabelautstärke ein.
4. Verwenden Sie den Line Straight Schalter, die Balanceregulierung oder die Klangregler entsprechend Ihren Vorstellungen.

### Die Verwendung des LINE STRAIGHT Schalters

Der LINE STRAIGHT Schalter wird dafür verwendet, den Ton mit dem kürzestmöglichen Signalweg wiederzugeben, um die Reinheit der mit dem Eingangswähler gewählten Quelle zu verbessern. Wird dieser Schalter in die ON Position gebracht, dann werden Balance, Klangregler und Loudness umgangen.

### Die Verwendung des Balancereglers

Der Balanceregler erlaubt die Einstellung der Balance der Tonpegel zwischen dem rechten und dem linken Kanal. Ist keine Balanceregulierung erforderlich, dann sollte der Regler in die mittlere Position gestellt werden.

**Befindet sich der LINE STRAIGHT Steller in der ON Position, dann sind die Klangregler deaktiviert.**

### Die Verwendung der Klangregler

Dieses Gerät verfügt über Klangregler für die Bereiche der niedrigen und und hohen Frequenzen.

Der Bassregler arbeitet in einem Bereich von 300 Hz. oder weniger. In der Mittenposition des Klangreglers wird ein ebener Frequenzgang geboten. Wird der Regler im Uhrzeigersinn gedreht, dann werden die niedrigen Frequenzen im Pegel angehoben, wird der Regler gegen den Uhrzeigersinn gedreht, so wird der Pegel der niedrigen Frequenzen abgesenkt.

Der Höhenregler arbeitet in einem Bereich von 3 kHz. und darüber. In der Mittenposition des Klangreglers wird ein ebener Frequenzgang geboten. Wird der Regler im Uhrzeigersinn gedreht, dann werden die hohen Frequenzen im Pegel angehoben, wird der Regler gegen den Uhrzeigersinn gedreht, so wird der Pegel der hohen Frequenzen abgesenkt.

Die Einstellung dieser Regler wirkt im gleichen Ausmaß für den rechten und den linken Kanal.

**Befindet sich der LINE STRAIGHT Steller in der ON Position, dann sind die Klangregler deaktiviert.**

### Speicher

Dieses Gerät speichert nach dem Ausschalten von Netz- und Betriebsschalter die folgenden Daten:

Bezeichnung	Einstellbarer Wert
INPUT	Gewählte Quelle
AUSGANGSMODUS	Gewählter Modus
BI-AMP	Li-H: $\pm 6$ dB, R-Hi: $\pm 6$ dB
BAL PHASE	Eingang-1, 2, 3: 0 bis -6 dB Ausgang; 3 $\pm$ , 2 $\pm$
OFFSET	BAL LINE-1, 2, 3: 0 bis -6 dB LINE-1,2,3: 0 bis -6 dB
BAL INVERT	Normal / Invertiert

Bezeichnung	Einstellbarer Wert
DIMMER	Normal/Dim/Very Dim/Kein Licht
ZOOM	Ein / Aus
LOUDNESS	Ein / Aus
LINE-STRAIGHT	Ein / Aus
EXT PRE	Ein / Aus
Lautstärkepegel	Eingestellter dB Wert

## Löschen des Speichers

Die folgenden Schritte stellen alle Werte auf die Werkseinstellungen zurück:

1. Schalten Sie das Gerät in den Standby Modus.
2. Halten Sie den Betriebsschalter für 5 Sekunden oder mehr gedrückt, und drücken Sie die DIMMER Taste an der Fernbedienung einmal, während Sie den Betriebsschalter gedrückt halten.

Dadurch werden die Speicher zurückgesetzt.

Die Werkseinstellungen sind die folgenden:

Bezeichnung	Werkseinstellung	Bezeichnung	Werkseinstellung
INPUT	LINE-1	DIMMER	Max (Normal)
AUSGANGSMODUS	UNBALANCE	ZOOM	Aus
BI-AMP	Li-Hi: 0 dB, R-Hi: 0 dB	LOUDNESS	Aus
BAL PHASE	Eingang-1, 2, 3: 3+, 2- Ausgang; 3+, 2-	LINE-STRAIGHT	Aus
OFFSET	BAL LINE-1, 2, 3: 0 dB LINE-1, 2, 3: 0 dB	EXT PRE	Aus
BAL INVERT	Normal	Lautstärkepegel	Minimum (Mute/ ---- Anzeige)

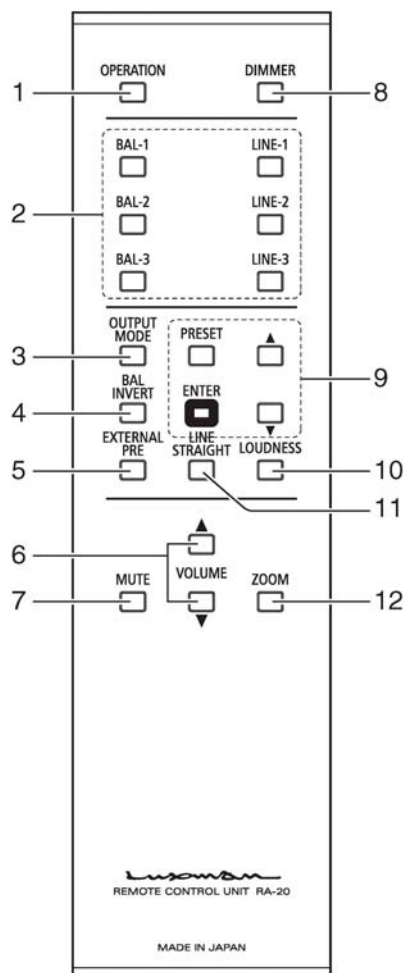
## Nicht erlaubte Anzeigen und Vorsicht

Wird ein Einstellung zu ändern versucht und scheitert diese Einstellung, dann zeigt eine Fehleranzeige die in der nachfolgenden Tabelle angeführten Ursachen an.

Anzeige	Begründung
UNBALANCE MODE!!	Ist sowohl für Ein- als auch Ausgang „unsymmetrisch“ gewählt, dann kann die symmetrische Phase nicht invertiert werden.
BI-AMP MODE!!	Wird als Ausgangsmodus BI-AMP gewählt, dann steht der symmetrische Eingang nicht zur Verfügung.
BI-AMP MODE!!	Wird als Ausgangsmodus BI-AMP gewählt, dann kann die symmetrische Phase nicht invertiert werden.
STRAIGHT ON!!	Ist die LINE STRAIGHT Taste aktiviert, dann kann die LOUDNESS Funktion nicht gewählt werden.
EXT PRE MODE!!	Ist die Taste für den externen Vorverstärkereingang aktiviert, dann kann MUTE nicht gewählt werden.
EXT PRE MODE!!	Ist die Taste für den externen Vorverstärkereingang aktiviert, dann kann der Ausgangsmodus nicht geändert werden.
IN: BAL.-*, VOL: -**.* Die Anzeige verändert sich nicht.	Ist der symmetrische Eingang gewählt, dann kann nicht in den BI-AMP Ausgangsmodus geschaltet werden.

## Die Verwendung der Fernbedienung

### Fernbedienung (RA-20)



#### 1. Betriebsschalter (OPERATION)

Dieser Schalter bringt nach dem Ausschalten in den Standby Zustand in den Betriebszustand. Abermaliges Drücken dieser Taste im Betriebszustand bringt das Gerät wieder in den Standby Zustand.

#### 2. Eingangswähler (LINE-1, LINE-2, LINE-3, BAL-1, BAL-2, BAL-3)

Dieser Schalter wählt zwischen den unsymmetrischen oder den symmetrischen Eingangsterminals, welche sich beide an der Rückseite des Geräts befinden.

Während des Umschaltvorgangs ist die Stummschaltung aktiviert und es wird kein Ton erzeugt.

#### 3. Taste für die Wahl des Ausgangsmodus (OUTPUT MODE)

Schaltet zwischen den drei Ausgangsmodi um: Unsymmetrischer Ausgang, Symmetrischer Ausgang und BI-AMP Ausgang.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich der Ausgangsmodus in dieser Folge:

UNBAL → BAL → BI-AMP → UNBAL → ...

- Unsymmetrischer Ausgang (UNBAL): Gibt ein Audiosignal an LINE-1 und LINE-2 aus,
- Symmetrischer Ausgang (BAL): Gibt ein Audiosignal an BAL LINE-1 und BAL LINE-2 aus.
- Bi-Amp Ausgang (BI-AMP): Gibt ein Audiosignal an LINE-1 und LINE-2 aus.

LINE-1 (Linker Kanal): LOW (Linker Kanal)

LINE-1 (Rechter Kanal): LOW (Rechter Kanal)

LINE-2 (Linker Kanal): HIGH (Linker Kanal)

LINE-2 (Rechter Kanal): HIGH (Rechter Kanal)

Ist mit dem Eingangswähler BAL gewählt, dann ist ein Schalten auf BI-AMP nicht möglich.

Um auf BI-AMP zu schalten, wählen Sie erst mit dem Eingangswähler UNBAL (eine LINE Quelle, z.B. LINE-1, LINE-2 oder LINE-3) und schalten Sie erst dann auf BI-AMP.

Die Werkseinstellung ist : Unsymmetrischer Ausgang (UNBAL).

Während des Umschaltvorgangs ist die Muting-Schaltung für Eingang/Ausgang aktiviert und es wird kein Ton erzeugt.

Die eingestellten Werte werden für jeden Ausgangsmodus gespeichert.

#### 4. Phasenumkehrtaste für Symmetrischen Betrieb (BAL INVERT)

Invertiert die symmetrische Phase, welche mit der Vorwahlfunktion dieses Geräts eingestellt wurde. Wenn die Phase des symmetrischen Eingangs und des symmetrischen Ausgangs im Verhältnis zu der Voreinstellung dieses Geräts invertiert werden soll, dann drücken Sie dazu diese Taste.

Mit jedem Drücken dieser Taste wird die Phase wie folgt geändert:

NORMAL → INVERTIERT → NORMAL → INVERTIERT → ...

Während der Phasenumschaltung ist die Muting-Schaltung für Eingang/Ausgang aktiviert und es wird kein Ton erzeugt.

## 5. External Pre Taste (EXTERNAL PRE)

Mit diesem Eingangs-Wahlschalter können die externen Vorverstärker-Eingangsterminals (EXT PRE) an der Rückseite angewählt werden,

**On:** Sendet das vom an die externen Vorverstärkereingangsterminals angeschlossenen Vorverstärker oder AV-Verstärker eingespeiste Signal direkt an den unsymmetrischen Ausgang.

**Off:** Sendet das Signal des mit dem Eingangswähler eingestellten Geräts an den Ausgang.

Drücken dieser Taste für 1 Sekunde schaltet den externen Vorverstärkereingang ein und aus.

Das Anzeigelicht für den externen Vorverstärkereingang leuchtet, wenn dieser aktiviert ist.

## 6. Lautstärke Tasten (VOLUME)

Dient dem Einstellen der Lautstärke.

Mit jedem Drücken dieser Tasten verändert sich der Lautstärkepegel,

- Drücken von ▲ erhöht die Lautstärke.
- Drücken von ▼ verringert die Lautstärke.

## 7. Stummschaltungs Taste (MUTE)

Dient der temporären Stummschaltung des Tons.

Wird diese Taste im stumm geschalteten Zustand abermals gedrückt, dann wird wieder ein Ton erzeugt und hörbar.

Wird während der Stummschaltung der Lautstärkereglern verwendet, dann ändert sich zwar der eingestellte Lautstärkepegel, die Stummschaltung bleibt aber aktiviert.

## 8. Dimmer Taste (DIMMER)

Stellt die Helligkeit der Eingangsanzeige und der Lautstärkeanzeige auf dem Haupt-Anzeigefenster ein. Die Helligkeit kann in vier Stufen eingestellt werden und reicht von unbeleuchtet bis zu normaler Beleuchtung.

Mit jedem Drücken der Dimmer Taste verändert sich die Helligkeit der Anzeige wie folgt:

Normal Light (normale Beleuchtung) → Dim (gedämpft) → Very Dim (stark gedämpft) → No Light (unbeleuchtet) → Normal Light (normale Beleuchtung) → ...

Wird „No Light“ gewählt, dann erscheint für die Dauer von einer Sekunde „DISPLAY OFF“ auf der Anzeige und erlischt dann.

Werkseinstellung: Normale Beleuchtung.

## 9. Vorwahl Taste (PRESET) Bestätigungs Tasten (ENTER)

Bestätigt die Einstellung bzw. den eingestellten Wert.

**▲ Taste (UP)**

**▼ Taste (DOWN)**

Ändert den Wert oder die Einstellung.

### Einstellung der symmetrischen Phase / BAL PHASE

Die symmetrische Phase dieses Geräts kann für jeden Eingang und für jeden Ausgang eingestellt werden.

1. Wird die PRESET Taste gedrückt, dann geht das Gerät in den Voreinstellungsmodus und die „BAL PHASE“ Anzeige beginnt zu blinken. Die Anzeige erfolgt in der ersten Zeile von Abbildung 1 (A). Soll die Symmetrische Phase nicht geändert werden, dann drücken Sie die PRESET Taste, um den Einstellungsmodus zu verlassen.

2. Wird die ENTER Taste gedrückt, dann beginnen 3+ und 2- von BAL-1 zublinden, und es wird die Phasenumkehr von BAL LINE-1 verfügbar. Anzeige in der zweiten Zeile von Abbildung 1 (A).

Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann geht die Anzeige weiter zur Phasenumkehrung des symmetrischen Eingangs BAL LINE-2.

3. Wird ▲ oder ▼ gedrückt, dann ist die Phase von BAL LINE-1 invertiert und die Anzeige wechselt auf 3- und 2+. Anzeige in der 3. Zeile von Abbildung 1 (A).

Wird ▲ oder ▼ abermals gedrückt, dann geht die Phaseneinstellung zurück zu 3+ und 2-.

4. Wenn das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt wird, dann wird die geänderte Einstellung für BAL LINE-1 festgelegt, 3+ und 2- von BAL LINE-2 beginnt zu blinken und die Einstellung der Phasenumkehr für BAL LINE-2 steht nun zur Verfügung. Die Anzeige erfolgt in der 4. Zeile von Abbildung 1 (A).  
Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann geht die Anzeige weiter zur Phasenumkehrung des symmetrischen Eingangs BAL LINE-3.
5. Wird ▲ oder ▼ gedrückt, dann wird die Phase des symmetrischen Eingangs BAL LINE-2 invertiert, und die Anzeige ändert sich auf 3- und 2+. Anzeige in der 5. Zeile von Abbildung 1 (A).  
Wird ▲ oder ▼ abermals gedrückt, dann geht die Phaseneinstellung zurück zu 3+ und 2-.
6. Wenn das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt wird, dann wird die geänderte Einstellung für BAL LINE-2 festgelegt, 3+ und 2- von BAL LINE-3 beginnt zu blinken, und die Einstellung der Phasenumkehr für BAL LINE-3 steht nun zur Verfügung. Die Anzeige erfolgt in der 6. Zeile von Abbildung 1 (A).  
Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann geht die Anzeige weiter zur Phasenumkehrung des symmetrischen Ausgangs BAL OUT.
7. Wird ▲ oder ▼ gedrückt, dann wird die Phase des symmetrischen Eingangs BAL LINE-3 invertiert, und die Anzeige ändert sich auf 3- und 2+. Anzeige in der 7. Zeile von Abbildung 1 (A).  
Wird ▲ oder ▼ abermals gedrückt, dann geht die Phaseneinstellung zurück zu 3+ und 2-.
8. Wenn das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt wird, dann wird die geänderte Einstellung für BAL LINE-3 festgelegt, 3+ und 2- von BAL OUT beginnt zu blinken, und die Einstellung der Phasenumkehr für die symmetrischen Ausgänge BAL LINE-1 und BAL LINE-2 steht nun zur Verfügung. Die Anzeige erfolgt in der 8. Zeile von Abbildung 1 (A).  
Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann geht die Anzeige weiter zu Punkt 2 der Einstellung, und es steht wieder die Phasenumkehrung des symmetrischen Eingangs BAL LINE-1 zur Verfügung.
9. Wird ▲ oder ▼ gedrückt, dann wird die Phase der symmetrischen Ausgänge BAL LINE-1 und BAL LINE-2 invertiert, und die Anzeige ändert sich auf 3- und 2+. Anzeige in der 9. Zeile von Abbildung 1 (A).  
Wird ▲ oder ▼ abermals gedrückt, dann geht die Phaseneinstellung zurück zu 3+ und 2-.
10. Wird das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt, dann geht die Anzeige zurück zu Punkt 2 der Einstellung, und es steht wieder die Phasenumkehrung des symmetrischen Eingangs BL LINE-1 zur Verfügung.  
Wird die PRESET Taste gedrückt, dann geht die Anzeige weiter zur OFFSET Einstellung.  
Wird die PRESET Taste in einer der Positionen von 1 bis 10 gedrückt, dann wird die Einstellung gespeichert und die Funktion BAL PHASE verlassen. Anschließend geht die Anzeige weiter zur OFFSET Einstellung. Falls im Voreinstellungs Modus über einen Zeitraum von 1 Minute keine Tätigkeit ausgeführt wird, dann werden die unmittelbar zuvor getätigten Einstellungen gespeichert und wird dieser Modus verlassen. Das Display kehrt dann in den normalen Anzeigemodus zurück.

## Einstellung des Pegelangleichung / OFFSET

Die Offset Einstellung erlaubt die Pegelangleichung für jedes Eingangsterminal.


Selbst, wenn während der Wiedergabe zwischen mehreren Eingangsquellen mit unterschiedlichen Ausgangspegeln umgeschaltet wird, ist es möglich, die Lautstärke bis zu einem gewissen Grad anzugleichen.


1. Wird die PRESET Taste gedrückt, dann geht das Gerät in den Einstellungsmodus, und es beginnt „BAL PHASE“ zu blinken. Anzeige in der 1. Zeile von Abbildung 1 (A).
2. Wird die PRESET Taste gedrückt, dann geht das Gerät in den Einstellungsmodus der Pegelangleichung, und „OFFSET“ beginnt zu blinken. Anzeige in der 1. Zeile von Abbildung 1 (B).  
Wird keine Pegelangleichung benötigt, dann drücken Sie nochmals die PRESET Taste.  
Der PRESET Modus wird verlassen und das Display kehrt in den normalen Anzeigemodus zurück.
3. Wird das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt, dann beginnt der Pegel von BAL-1 zu blinken, und die PegelEinstellung von BAL LINE-1 steht zur Verfügung. Anzeige in der 2. Zeile von Abbildung 1 (B).  
Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann springt die Anzeige weiter zur Pegelanpassung von BAL LINE-2.
4. Drücken von ▼ verringert die Tonlautstärke von BAL LINE-1 in Stufen von 0,5 dB. Die Einstellung kann in einem Bereich zwischen 0 und - 6 dB vorgenommen werden.  
Beispiel: Einmaliges Drücken der ▼ Taste zeigt - 0,5 dB an. Anzeige in der 3. Zeile von Abbildung 1 (B).
5. Wird das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt, dann wird die geänderte Einstellung für BAL LINE-1 festgelegt, und der Pegel von BAL-2 beginnt zu blinken, und die PegelEinstellung für BAL LINE-2 steht zur Verfügung. Anzeige in der 4. Zeile von Abbildung 1 (B).



Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann springt die Anzeige weiter zur Pegelanpassung von BAL LINE-3.


6. Drücken von ▼ verringert die Tonlautstärke von BAL LINE-2 in Stufen von 0,5 dB. Die Einstellung kann in einem Bereich zwischen 0 und - 6 dB vorgenommen werden.


Beispiel: Einmaliges Drücken der ▼ Taste zeigt - 0,5 dB an. Anzeige in der 5. Zeile von Abbildung 1 .

7. Wird das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt, dann wird die geänderte Einstellung für BAL LINE-2 festgelegt, und der Pegel von BAL-3 beginnt zu blinken, und die Pegeleinstellung für BAL LINE-3 steht zur Verfügung. Anzeige in der 6. Zeile von Abbildung 1 .

Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann springt die Anzeige weiter zur Pegelanpassung von LINE-1.


8. Drücken von ▼ verringert die Tonlautstärke von BAL LINE-3 in Stufen von 0,5 dB. Die Einstellung kann in einem Bereich zwischen 0 und - 6 dB vorgenommen werden.


Beispiel: Einmaliges Drücken der ▼ Taste zeigt - 0,5 dB an. Anzeige in der 7. Zeile von Abbildung 1 .

9. Wird das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt, dann wird die geänderte Einstellung für BAL LINE-3 festgelegt, und der Pegel von LINE-1 beginnt zu blinken, und die Pegeleinstellung für LINE-1 steht zur Verfügung. Anzeige in der 8. Zeile von Abbildung 1 .

Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann springt die Anzeige weiter zur Pegelanpassung von LINE-2.


10. Drücken von ▼ verringert die Tonlautstärke von LINE-1 in Stufen von 0,5 dB. Die Einstellung kann in einem Bereich zwischen 0 und - 6 dB vorgenommen werden.


Beispiel: Einmaliges Drücken der ▼ Taste zeigt - 0,5 dB an. Anzeige in der 9. Zeile von Abbildung 1 .

11. Wird das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt, dann wird die geänderte Einstellung für LINE-1 festgelegt, und der Pegel von LINE-2 beginnt zu blinken, und die Pegeleinstellung für LINE-2 steht zur Verfügung. Anzeige in der 10. Zeile von Abbildung 1 .

Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann springt die Anzeige weiter zur Pegelanpassung von LINE-3.


12. Drücken von ▼ verringert die Tonlautstärke von LINE-2 in Stufen von 0,5 dB. Die Einstellung kann in einem Bereich zwischen 0 und - 6 dB vorgenommen werden.

Beispiel: Einmaliges Drücken der ▼ Taste zeigt - 0,5 dB an. Anzeige in der 11. Zeile von Abbildung 1 .

13. Wird das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt, dann wird die geänderte Einstellung für LINE-2 festgelegt, und der Pegel von LINE-3 beginnt zu blinken, und die Pegeleinstellung für LINE-3 steht zur Verfügung. Anzeige in der 12. Zeile von Abbildung 1 .

Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann springt die Anzeige zurück zu Punkt 3, und die Pegeleinstellung von BAL LINE-1 steht wieder zur Verfügung.

14. Drücken von ▼ verringert die Tonlautstärke von LINE-3 in Stufen von 0,5 dB. Die Einstellung kann in einem Bereich zwischen 0 und - 6 dB vorgenommen werden.

Beispiel: Einmaliges Drücken der ▼ Taste zeigt - 0,5 dB an. Anzeige in der 13. Zeile von Abbildung 1 .

15. Wird die ENTER Taste nochmals gedrückt, dann springt die Anzeige zurück zu Punkt 3, und die Pegeleinstellung von BAL LINE-1 steht wieder zur Verfügung.

Wird die PRESET Taste gedrückt, dann wird der Einstellungsmodus verlassen.

Wird die PRESET Taste gedrückt, dann wird in jedem der Punkte von 1 bis 5 die Einstellung gespeichert und der Einstellungsmodus verlassen.

Falls im Voreinstellungs Modus über einen Zeitraum von 1 Minute keine Tätigkeit ausgeführt wird, dann werden die unmittelbar zuvor getätigten Einstellungen gespeichert und wird dieser Modus verlassen. Das Display kehrt dann in den normalen Anzeigemodus zurück.

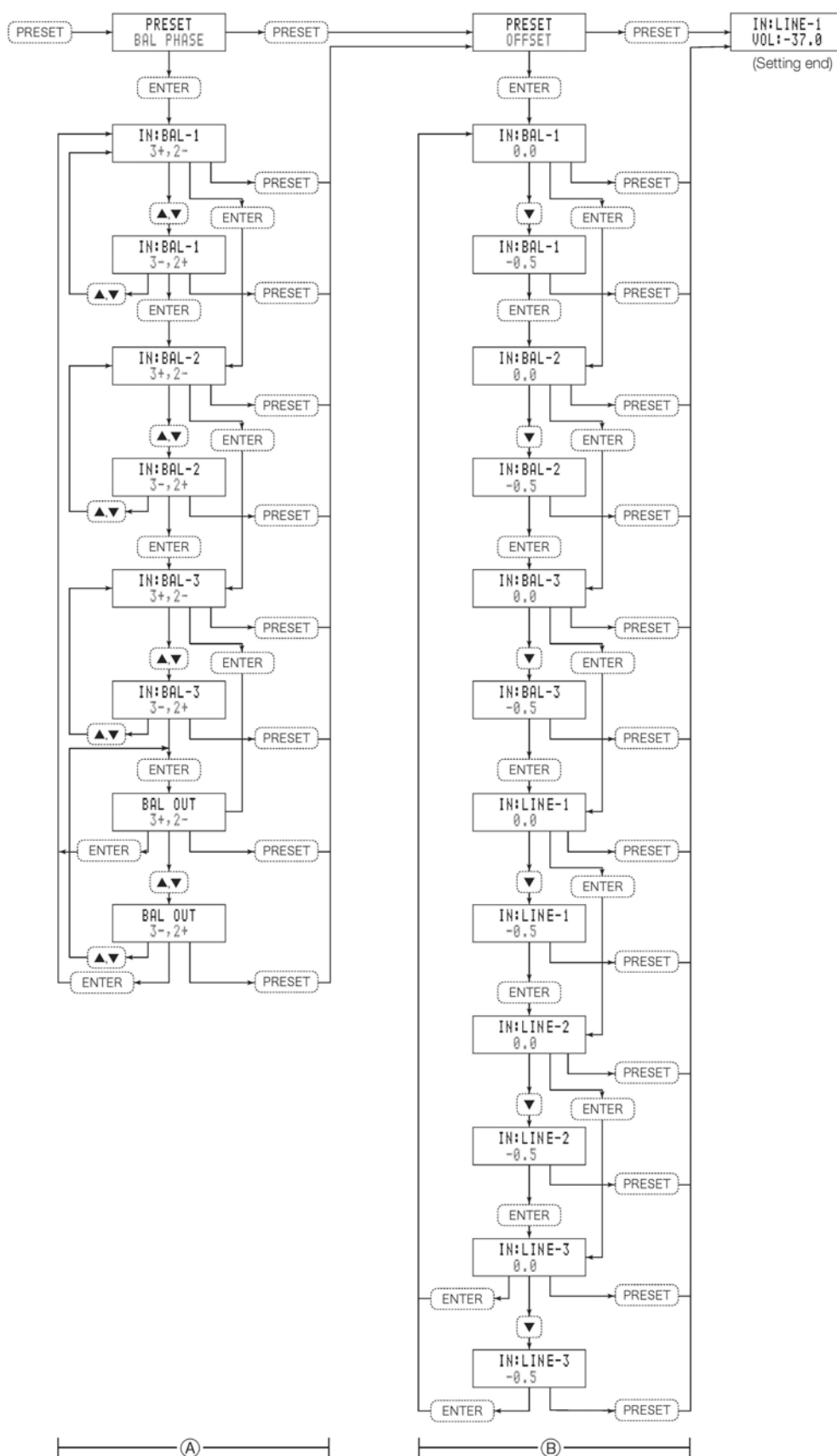
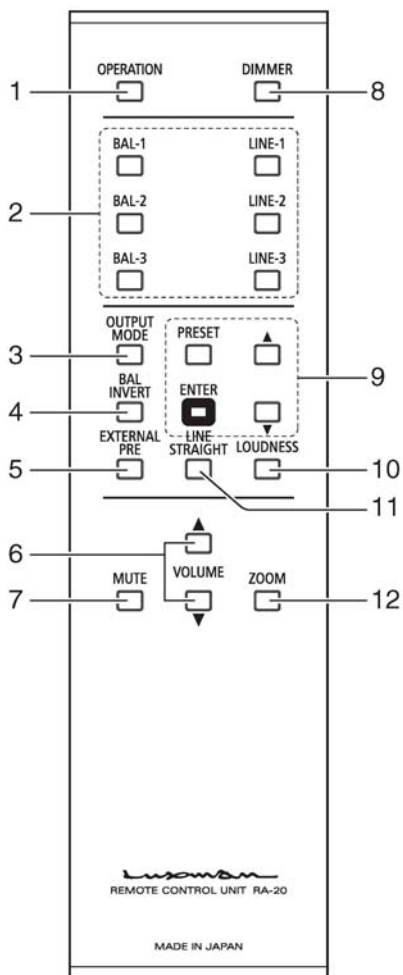


Abbildung 1

## Die Verwendung der Fernbedienung

### Fernbedienung (RA-20)



### Die Einstellung des Bi-AMP Ausgangsmodus / BI-AMP

1. Wird die PRESET Taste gedrückt, wenn am Gerät der Ausgangsmodus BI-AMP eingestellt ist, dann geht das Gerät in den Einstellungsmodus von BI-AMP. Anzeige in der 1. Zeile von Abbildung 2.

Wird keine Einstellung von L-Hi und R-Hi benötigt, dann drücken Sie die PRESET Taste nochmals. Der Einstellungsmodus wird verlassen, und das Display kehrt in den normalen Anzeigemodus zurück.

2. Wird das nächste Mal die ENTER Taste gedrückt, dann beginnt der Pegel von L-Hi zu blinken, und die PegelEinstellung von L-Hi Ch (Linker Kanal, Hohe Frequenzen) steht zur Verfügung. Anzeige in der 2. Zeile von Abbildung 2.

3. Drücken von ▲ erhöht die Lautstärke von Li-Hi Ch in Stufen von 0,5 dB.

Drücken von ▼ verringert die Lautstärke von L-Hi CH in Stufen von 0,5 dB.

Die Einstellung ist in einem Bereich von ± 6 dB verfügbar.

Beispiel: Einmaliges Drücken von ▼ bewirkt eine Anzeige von - 0,5 dB. Anzeige in der 3. Zeile von Abbildung 2.

4. Wird die ENTER Taste gedrückt, dann beginnt der Pegel von R-Hi zu blinken, und die PegelEinstellung von R-Hi Ch (Rechter Kanal, Hohe Frequenzen) steht zur Verfügung. Anzeige in der 4. Zeile von Abbildung 2.

5. Drücken von ▲ erhöht die Lautstärke von Li-Hi Ch in Stufen von 0,5 dB.

Drücken von ▼ verringert die Lautstärke von L-Hi CH in Stufen von 0,5 dB.

Die Einstellung ist in einem Bereich von ± 6 dB verfügbar.

Beispiel: Einmaliges Drücken von ▼ bewirkt eine Anzeige von - 0,5 dB. Anzeige in der 5. Zeile von Abbildung 2.

6. An diesem Punkt kehrt die Anzeige zum Punkt 2 der Einstellungen zurück, wenn Sie die ENTER Taste drücken, und es steht wieder die Einstellung von L-Hi Ch zur Verfügung.

7. Wird die PRESET Taste gedrückt, dann wird in jedem der Punkte von 1 bis 5 die Einstellung gespeichert und der Einstellungsmodus verlassen. Falls über einen Zeitraum von 1 Minute keine Tätigkeit ausgeführt wird, dann werden die unmittelbar zuvor getätigten Einstellungen gespeichert und wird dieser Modus verlassen. Das Display kehrt dann in den normalen Anzeigemodus zurück.

### 10. Loudness Taste (LOUDNESS)

Wird diese Taste gedrückt, während der Lautstärkeregler auf eine Position von weniger als - 16 dB gestellt ist, dann wird der Frequenzgang nach psychoakustischen Erkenntnissen korrigiert.

Diese Funktion korrigiert die Charakteristik des menschlichen Gehörs, welches Schwierigkeiten beim Hören von tiefen und hohen Tönen bei geringen Lautstärken hat.

Diese Taste schaltet die Funktion ein und aus.

Die Loudness Anzeige leuchtet, wenn die Funktion aktiviert ist.

Ist die Line Straight Taste aktiviert, dann ist die Loudnessfunktion nicht verfügbar.

## 11. Line Straight Taste (LINE STRAIGHT)

Erhöht die Klangqualität durch Umgehung der Schaltkreise für Klangregelung.

Jedes Drücken dieser Taste schaltet um zwischen eingeschaltetem und ausgeschaltetem Zustand von Line Straight.

Die Anzeige leuchtet auf, wenn Line Straight eingeschaltet ist.

**Ist der LINE STRAIGHT Schalter aktiviert, dann sind Klangregler und Loudnesschalter außer Funktion.**

## 12. Zoom Taste (ZOOM)

Vergrößert die Displayanzeige der aktuell eingestellten Lautstärke.

Wird die Zoomtaste abermals gedrückt, dann kehrt die Anzeige zu normaler Größe zurück.

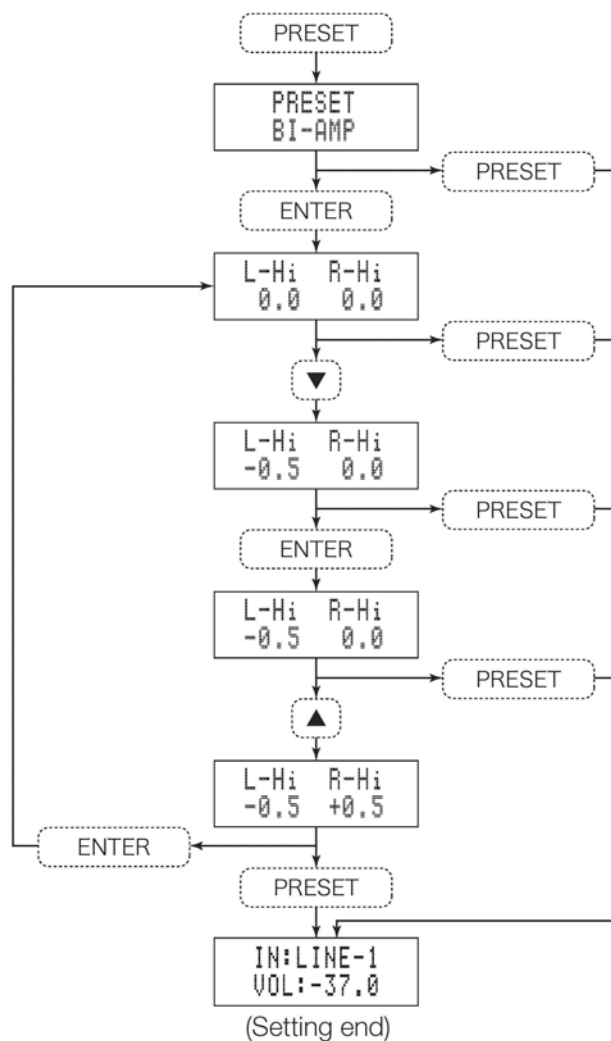
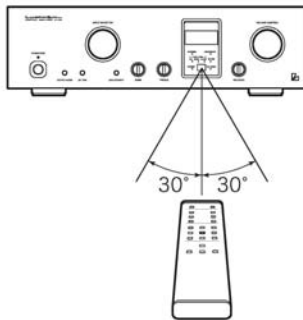


Abbildung 2

## Fernbedienung (FB)

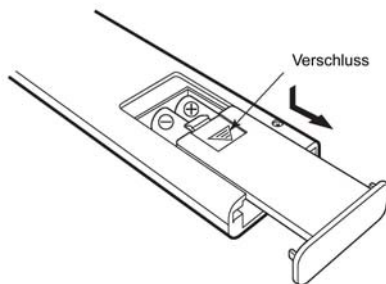
Die Fernbedienung soll beim Gebrauch innerhalb des bestimmten Winkelbereichs (von beidseitig je 30°) auf den Fernbedienungssensor dieses Geräts ausgerichtet werden, wie in der Abbildung gezeigt wird.



Effektiver Abstand: etwa 5 m

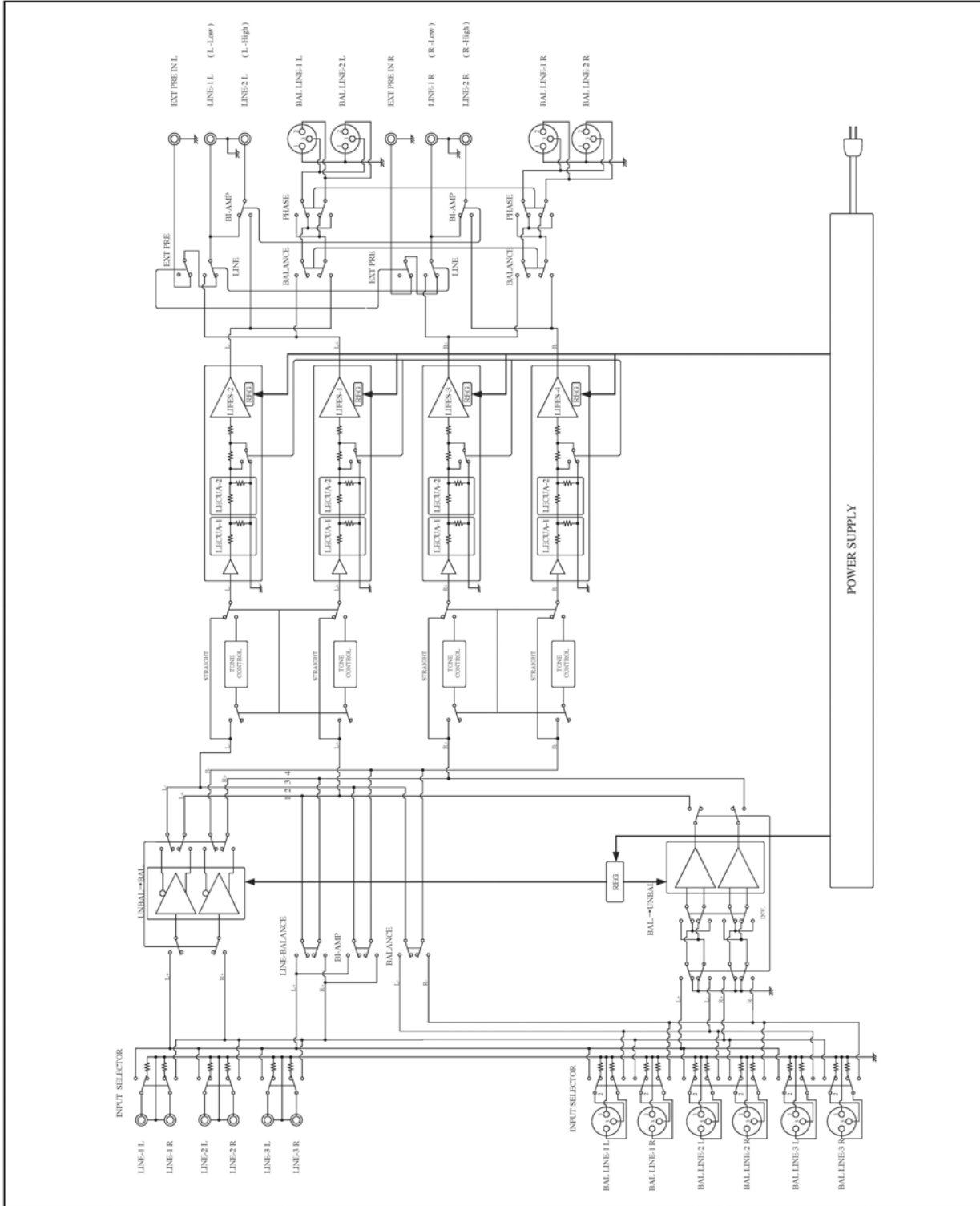
## Batterien (Austausch der Batterien)

1. Legen Sie Ihren Finger auf den Verschluss der Batteriefachabdeckung an der Rückseite der Fernbedienung und schieben Sie die Abdeckung nach unten, um das Batteriefach zu öffnen.
2. Setzen Sie zwei Batterien des Typs AAA in das Batteriefach wie in der Abbildung dargestellt. Beachten Sie dabei die Polarität.
3. Setzen Sie in umgekehrter Reihenfolge zur Abnahme der Batteriefachabdeckung diesen wieder ein. Schieben Sie die Abdeckung in die Öffnung der Fernbedienung und schieben Sie ihn so weit hinein, bis er einrastet.

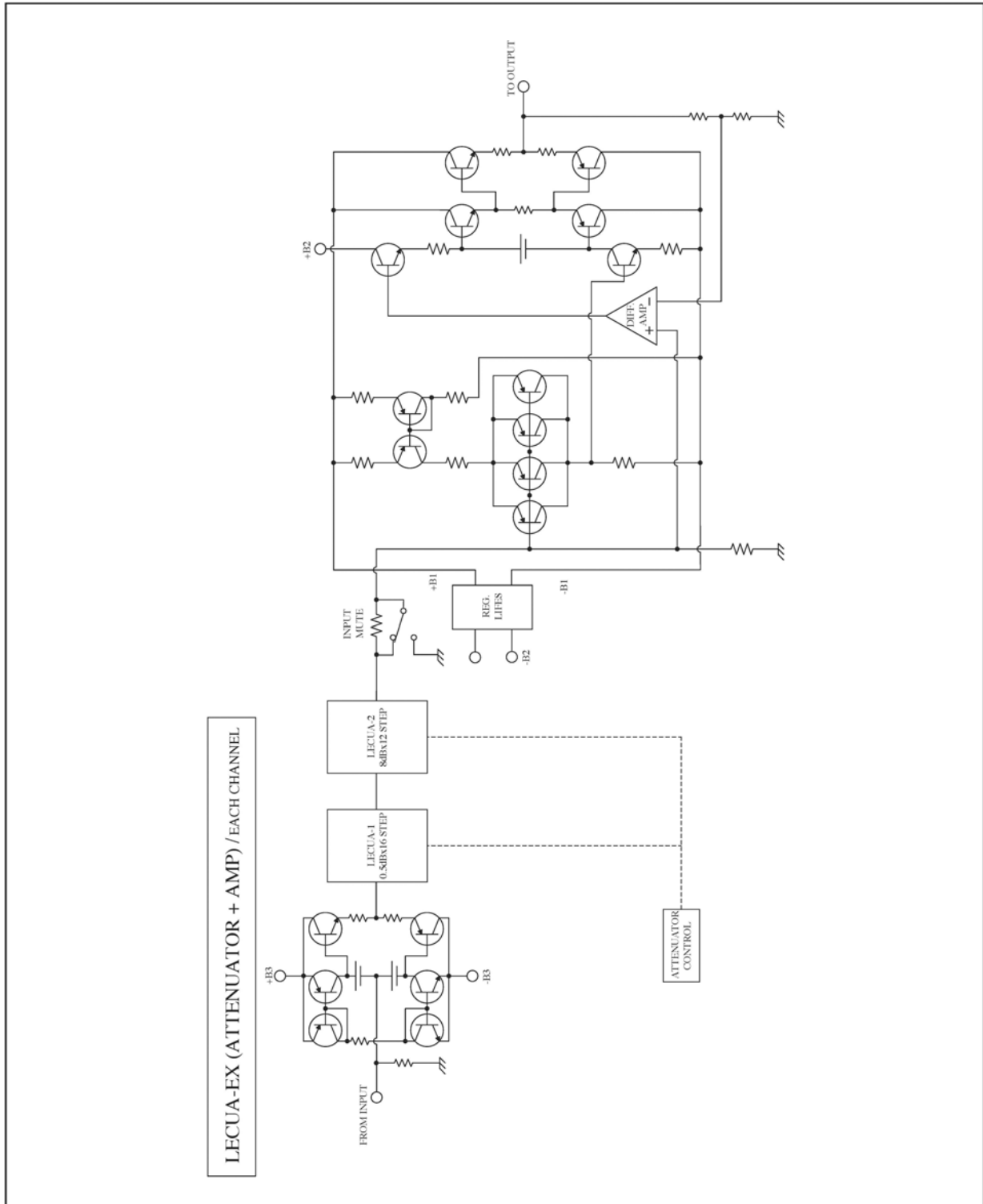


- Verwenden Sie keine Kombination aus neuen und alten Batterien.
- Es kann passieren, dass die Spannungen zwischen zwei Batterien unterschiedlich sind, selbst wenn sie die gleiche Größe aufweisen.
- Wird die Fernbedienung über längere Zeit nicht verwendet (länger als 1 Monat), dann sollten die Batterien entnommen werden. Falls Batterieflüssigkeit austritt, dann wischen Sie die Flüssigkeit vom Gehäuse ab, bevor Sie neue Batterien einlegen.
- Beachten Sie bei der Entsorgung alter Batterien die Vorschriften der lokalen Behörden.

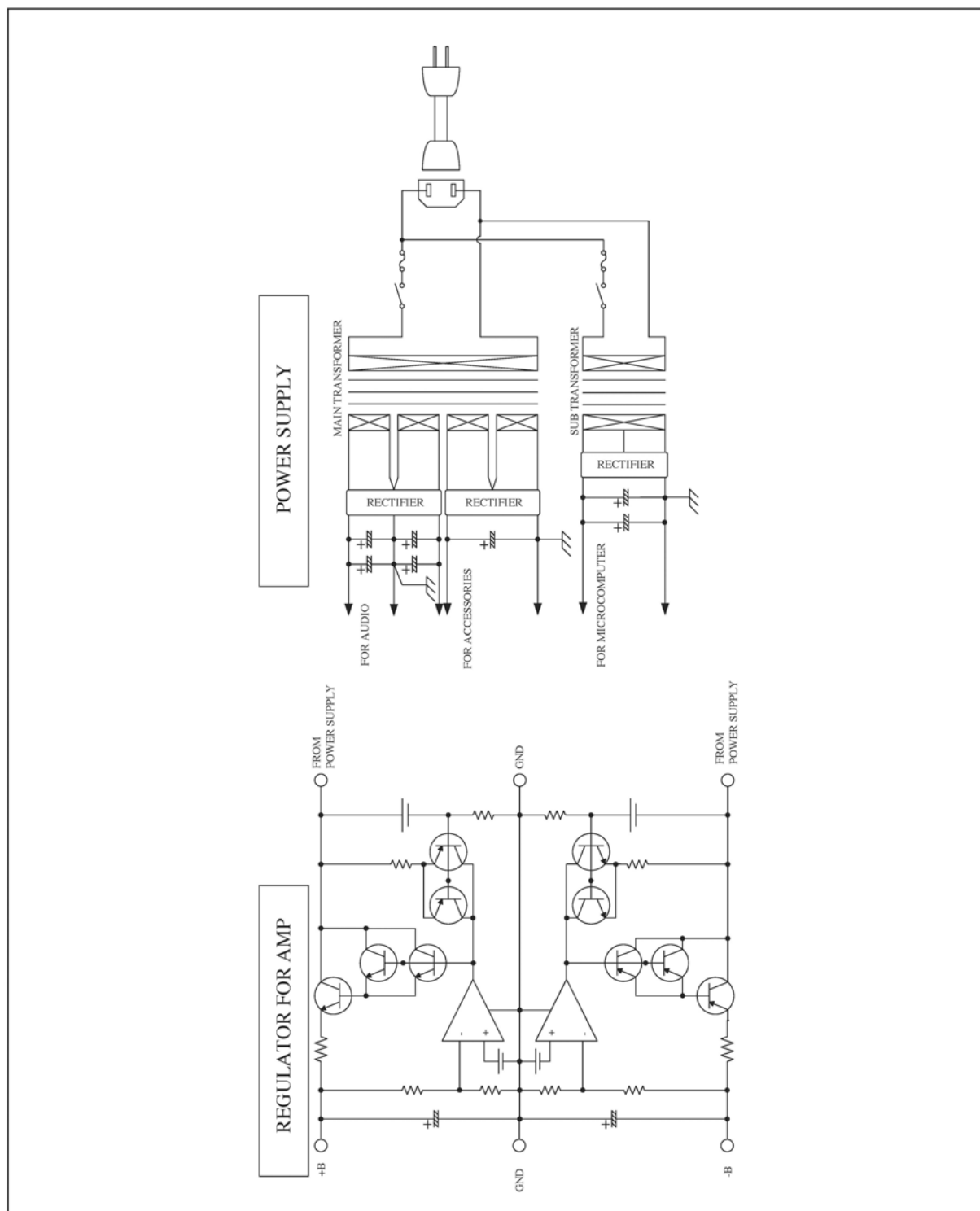
## Blockschaltbild



**Blockschaltbild**



## Blockschaltbild





## Technische Daten

---

<b>Eingangsempfindlichkeit/ Impedanz</b>	LINE	180 mV/1 V Ausgang, 1 kHz., Last 50 kΩ
	BAL LINE	180 mV/1 V Ausgang, 1 kHz., Last 100 kΩ
	Line → BAL LINE	180 mV/1 V Ausgang, 1 kHz., Last 100 kΩ
	Bal Line → LINE	180 mV/1 V Ausgang, 1 kHz., Last 50 kΩ
<b>Maximale Ausgangsspannung</b>	LINE	14,1 V/Verzerr. 0,1%, 1 kHz., Last 50 kΩ
	BAL LINE	28,7 V/Verzerr. 0,1 %, 1 kHz., Last 100 kΩ
	Line → BAL LINE	28,7 V/Verzerr. 0,1 %, 1 kHz., Last 100 kΩ
	Bal Line → LINE	14,1 V/Verzerr. 0,1 %, 1 kHz., Last 50 kΩ
<b>Eingangsimpedanz</b>	LINE	45 kΩ / 1 kHz.
	BAL LINE	90 kΩ / 1 kHz.
	Line → BAL LINE	27 kΩ / 1 kHz.
	Bal Line → LINE	54 kΩ / 1 kHz.
<b>Ausgangsimpedanz</b>	LINE	90 Ω / 1 kHz.
	BAL LINE	180 Ω / 1 kHz.
<b>Gesamte Harmonische Verzerrungen (THD)</b>	Line	0,005%/1 V Ausg., 20Hz.-20kHz., Last 50 kΩ
	BAL LINE	0,003%/1 V Ausg., 20Hz.-20kHz., Last 100 kΩ
	Line → BAL LINE	0,01%/1 V Ausg., 20Hz.-20kHz., Last 100 kΩ
	Bal Line → LINE	0,009%/1 V Ausg., 20Hz.-20kHz., Last 50 kΩ
<b>Frequenzgang</b>	LINE	+0/-0,1 dB/1 V Ausg., 20 Hz.-20 kHz., Last 50 kΩ +0/-3,0 dB/1 V Ausg., 5 Hz.-110 kHz., Last 50 kΩ
	BAL LINE	+0/-0,1 dB/1 V Ausg., 20 Hz.-20 kHz., Last 100 kΩ +0/-3,0 dB/1 V Ausg., 5 Hz.-110 kHz., Last 100 kΩ
	Line → BAL LINE	+0/-0,2 dB/1 V Ausg., 20 Hz.-20 kHz., Last 100 kΩ +0/-3,0 dB/1 V Ausg., 5 Hz.-90 kHz., Last 100 kΩ
	Bal Line → LINE	+0/-0,2 dB/1 V Ausg., 20 Hz.-20 kHz., Last 50 kΩ +0/-3,0 dB/1 V Ausg., 5 Hz.-90 kHz., Last 50 kΩ
<b>Signal/Rauschspannung S/N Verhältnis</b>	LINE	129 dB/IHF-A/Verzerr. 0,1%, 1 kHz., Last 50 kΩ
	BAL LINE	132 dB/IHF-A/Verzerr. 0,1%, 1 kHz., Last 100 kΩ
	Line → BAL LINE	118 dB/IHF-A/Verzerr. 0,1%, 1 kHz., Last 100 kΩ
	Bal Line → LINE	114 dB/IHF-A/Verzerr. 0,1%, 1 kHz., Last 50 kΩ
<b>Klangregler max. Einstellbereich</b>	Bass	± 8 dB bei 100 Hz.
	Höhen	± 8 dB bei 10 kHz.
<b>Loudness</b>	100 Hz.	+ 7 dB
	10 kHz.	+ 5 dB
<b>Zubehör</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzkabel</li> <li>• Zwei "AAA" Batterien</li> <li>• Sicherheitshinweise</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fernbedienung RA-20</li> <li>• Bedienungsanleitung</li> </ul>
<b>Energieverbrauch</b>	40 W 2,6 W im Standbybetrieb	
<b>Netzspannung</b>	230 V Wechselstrom / 50 Hz.	
<b>Abmessungen in mm</b>	440 Breite x 130 Höhe x 434 Tiefe	
<b>Gewicht</b>	19,8 kp (Hauptgerät)	

Die Technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Fehlerbehebung

Während das Gerät in Verwendung ist, kann eine ungewöhnliche Erscheinung aus einem bestimmten Grund irrtümlich als Fehlfunktion angesehen werden. Bevor Sie bei uns nach einem Reparaturservice nachfragen, überprüfen Sie bitte die Tabelle unten und lesen Sie die Bedienungsanleitung für die angeschlossenen Geräte durch. Falls der Grund für die Fehlfunktion nicht gefunden werden kann, dann kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Wenn der Repräsentant von LUXMAN Ihr Ersuchen um Reparaturservice akzeptiert hat, dann können Inspektionsgebühren und Frachtkosten zur Verrechnung kommen, auch wenn das Gerät als funktionstüchtig und normal beurteilt wird.

Problem	Ursache	Lösung
Kein Strom, obwohl der Netzschalter gedrückt ist.	Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden oder nicht vollständig eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker sicher in die Wandsteckdose ein.
Die Standby Anzeige leuchtet nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit der Gerätesteckdose verbunden oder nicht vollständig eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker sicher in die Gerätesteckdose ein.
Selbst wenn die Betriebstaste gedrückt ist, leuchtet die Betriebsanzeige nicht auf.	Der Netzschalter ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter ein, dann wird die Standby Anzeige leuchten
Es entsteht kein Ton.	Der Lautstärkereglern oder der Pegelsteller der Endstufe ist auf Minimum gestellt.	Drehen Sie den Lautstärkereglern oder verstellen Sie den Pegelsteller an der Endstufe, um die gewünschte Lautstärke zu erhalten.
	Der Eingangswähler befindet sich nicht auf das Quellengerät eingestellt.	Stellen Sie den Eingangswähler auf das Quellengerät.
	Das angeschlossene Ausgangsterminal passt nicht zum gewählten Ausgangsmodus.	Stellen Sie den Ausgangsmodus passend zum angeschlossenen Ausgangsterminal ein.
	Die Kabelverbindung ist unvollständig.	Stellen Sie eine korrekte Kabelverbindung her.
	Die Mute Taste an der Fernbedienung ist aktiviert,	Schalten Sie die Muting Funktion aus.
	Der externe Vorverstärkereingang ist aktiviert.	Schalten Sie den externen Vorverstärkereingang aus.
Es wird ein Ton erzeugt, aber die Lautstärke ist sehr gering.	Der Balanceregler befindet sich nicht in der Mittelstellung sondern ist auf eine Seite eingestellt.	Der Balanceregler sollte sich unter normalen Umständen in der Mittelstellung befinden.
Die Lautstärke ist nur auf einer Seite gering.	Der Pegelsteller der Endstufe ist auf Minimum gestellt.	Drehen Sie den Ausgangspegel der Endstufe hoch.
Brummtönen	Die Erdungsseite eines Verbindungskabels hat keinen Kontakt mit dem Terminal	Führen Sie die Verbindungen ordentlich aus, sodass die Erdungsseite der Stecker mit dem Terminal Kontakt hat.
	Es wird induziertes Brummen vom Leistungstransformator eines anderen Gerätes aufgenommen.	Halten Sie Abstand zu anderen Geräten. Wechseln Sie die Steckdose, um nicht die gleiche zu verwenden wie dieses andere Gerät.
	Ein-/Ausgangskabel und Lautsprecherkabel verlaufen zunahe an Netzkabeln.	Halten Sie Ein-/Ausgangskabel und Lautsprecherkabel von Netzkabeln entfernt.
	Es ist in der Audioanlage ein Gerät vorhanden, welches über das Netzkabel geerdet ist.	Verwenden Sie einen 3P-2P Adapter am Netzkabel des geerdeten Gerätes.
Keine Wirkung der Klangregler oder des Balancereglers	Line Straight Schalter ist aktiviert.	Deaktivieren Sie Line Straight.
Loudness zeigt keine Wirkung	Line Straight Schalter ist aktiviert.	Deaktivieren Sie Line Straight
Die EXT PRE Taste funktioniert nicht.	Um eine unkorrekte Funktion zu vermeiden, wurde dieses Gerät so konstruiert, dass die EXT PRE Funktion erst nach Gedrückthalten der EXT PRE Taste für etwa 1 Sekunde umschaltet.	Halten Sie die EXT PRE Taste für etwa 1 Sekunde gedrückt, um eine Schaltung vorzunehmen.



## IAD GmbH.

International Audio Distribution  
Johann- Georg- Halske- Str. 11  
41 352 Korschenbroich  
Deutschland  
Tel.: 0049-2161-61783-0  
Fax: 0049-2161-61783-50  
E-Mail: [info@iad-gmbh.de](mailto:info@iad-gmbh.de)

Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Übersetzung: H. Hirner, A – 3500 Krems, 240726  
AG00238G16A

## LUXMAN CORPORATION

1-3-1 Shinyokohama, Kouhoku-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 222-0033, Japan